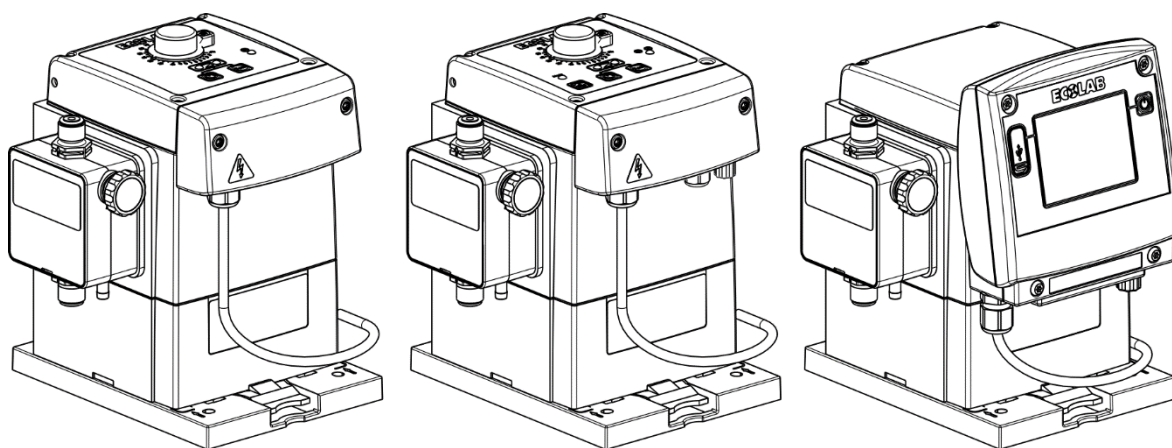


Kurzbetriebsanleitung *Short operating instructions*

EcoPro, EcoUp & EcoAdd

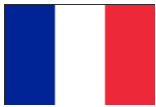
Ecolab Dynamic Pump



DEUTSCH



ENGLISH



FRANÇAIS

Pour télécharger la notice sur un PC, une tablette ou un smartphone, utiliser le lien ci-dessous ou scanner le code QR affiché.



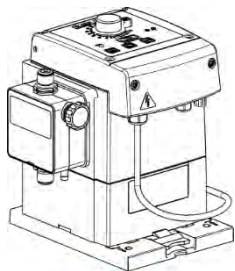
ITALIANO

Per scaricare le istruzioni con un PC, tablet o smartphone, utilizzare il collegamento o scansionare il codice QR mostrato.



ESPAÑOL

Para descargar el manual con una PC, tableta o teléfono inteligente, utilice el enlace de abajo o escanee el código QR mostrado.

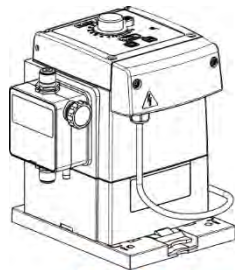


EcoUp



EcoUp (MAN049656)

<https://bit.ly/3tcgGbV>

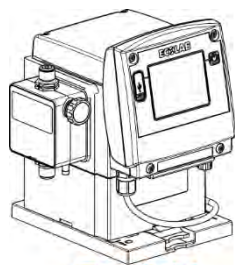


EcoPro



EcoPro (MAN046879)

<https://bit.ly/3riBWsf>



EcoAdd



EcoAdd (MAN046939)

<https://bit.ly/3aLiYGj>



1 Allgemeines

1.1 Hinweise zur Betriebsanleitung



VORSICHT!

Im Lieferumfang befindet sich diese Kurzanleitung (MAN050627). Diese steht zusätzlich zum Download bereit, falls Sie verlegt wurde oder um Ihnen immer die aktuellste Version zur Verfügung stellen zu können.

Diese Kurzanleitung (MAN050627) dient nur zur Übersicht und ersten Orientierung!

Gewährleistung in Bezug auf Betriebssicherheit, Zuverlässigkeit und Dosiergenauigkeit kann vom Hersteller nur übernommen werden wenn alle Sicherheitshinweise und Hervorhebungen aus der jeweiligen ausführlichen Betriebsanleitung beachtet wurden:

- Betriebsanleitung EcoUp (MAN049656)
oder
- Betriebsanleitung EcoPro (MAN046879)
oder
- Betriebsanleitung EcoAdd (MAN046939)

Vor Beginn aller Arbeiten und/oder dem Einsatz des beschriebenen Produktes muss diese Kurzanleitung und alle zum Produkt gehörenden Anleitungen unbedingt gelesen und verstanden werden.

Bei der deutschsprachigen Anleitung handelt es sich um die **Originalbetriebsanleitung**, alle anderen Sprachen sind Übersetzungen.

Das Personal muss diese Anleitung vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Grundvoraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen in dieser Anleitung.

Darüber hinaus gelten die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

Bei einem Weiterverkauf sind alle Betriebsanleitungen immer mitzuliefern.

Die Beachtung der nachfolgend aufgeführten Anleitungen ist **Grundvoraussetzung** für den sicheren Betrieb!

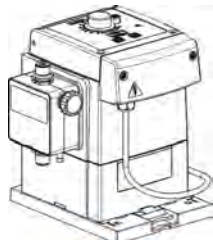
Verfügbare Anleitungen

i Wenn Sie nachfolgende Anleitungen mit einem Tablet oder Smartphone herunterladen möchten, können Sie die aufgeführten Links oder QR-Codes nutzen.

Alle Anleitungen werden stets aktuell gehalten und sind im Internet zum Download frei verfügbar bereitgestellt.



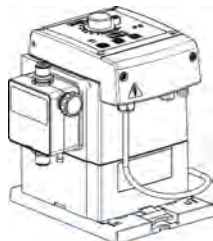
Kurz-Betriebsanleitung für Eco Pumpen (Artikel Nr. 10240750):
<https://bit.ly/3aCP8Go>



EcoPro



Betriebsanleitung „EcoPro“ (MAN046879):
<https://bit.ly/3riBWsF>



EcoUp



Betriebsanleitung „EcoUp“ (MAN049656):
<https://bit.ly/3tcgGbV>




EcoAdd



Betriebsanleitung „EcoAdd“ (MAN046939):
<https://bit.ly/3aLiYGj>

Immer die aktuellsten Anleitungen abrufen

Sollte eine „Anleitung“ geändert werden, wird diese umgehend „online“ gestellt. Alle Anleitungen werden im PDF-Format  zur Verfügung gestellt. Zum Öffnen und Anzeigen der Anleitungen empfehlen wir den PDF Viewer (<https://acrobat.adobe.com>).

Anleitungen über den Internetauftritt der Ecolab Engineering GmbH abrufen

Über den Internetauftritt des Herstellers (<https://www.ecolab-engineering.de>) kann unter dem Menüpunkt [Mediacenter] / [Bedienungsanleitungen] die gewünschte Anleitung gesucht und ausgewählt werden.




Anleitungen mit der „DocuAPP“ für Windows® abrufen

Mit der „DocuApp“ für Windows® (ab Version 10) können alle veröffentlichten Betriebsanleitungen, Kataloge, Zertifikate und CE-Konformitätserklärungen auf einem Windows® PC heruntergeladen, gelesen und gedruckt werden.



Zur Installation öffnen Sie den „Microsoft Store“ und geben im Suchfeld „**DocuAPP**“ ein oder benutzen sie den Link: <https://www.microsoft.com/store/productId/9N7SHKNHC8CK>. Folgen Sie den Anweisungen zur Installation.

Betriebsanleitungen mit Smartphones / Tablets aufrufen

Mit der Ecolab „DocuApp“  können alle veröffentlichten Betriebsanleitungen, Kataloge, Zertifikate und CE-Konformitätserklärungen von Ecolab Engineering mit Smartphones oder Tablets (Android  & IOS ) abgerufen werden. Die veröffentlichten Dokumente sind stets aktuell und neue Versionen werden sofort angezeigt.


Anleitung „Ecolab DocuApp“ zum Download






Für weiterführende Infos zur „DocuApp“  steht eine eigene Softwarebeschreibung (Art. Nr. MAN047590) zur Verfügung. **Download:** https://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/dosier technik/Dosierpumpen/417102298_DocuAPP.pdf









Installation der „DocuApp“ für Android

Auf Android  basierten Smartphones kann die „DocuApp“  über den "Google Play Store"  installiert werden.

1.  Rufen sie den "Google Play Store"  mit Ihrem Smartphone /Tablet auf.
2.  Geben Sie den Namen „**Ecolab DocuAPP**“ im Suchfeld ein.
3.  Wählen Sie die **Ecolab DocuAPP**  aus.
4.  Betätigen Sie den Button *[installieren]*.
⇒ Die „DocuApp“  wird installiert.

Installation der „DocuApp“ für IOS (Apple)

Auf IOS  basierten Smartphones kann die „DocuApp“  über den "APP Store"  installiert werden.

1.  Rufen sie den "APP Store"  mit Ihrem iPhone / iPadauf.
2.  Gehen Sie auf die Suchfunktion.
3.  Geben Sie den Namen „**Ecolab DocuAPP**“ im Suchfeld ein.
4.  Wählen Sie anhand des Suchbegriffes **Ecolab DocuAPP**  die App aus.
5.  Betätigen Sie den Button *[installieren]*.
⇒ Die „DocuApp“  wird installiert.

1.2 Verpackung

Die Packstücke sind entsprechend den zu erwartenden Transportbedingungen verpackt. Die Verpackung soll die einzelnen Bauteile bis zur Montage vor Transportschäden, Korrosion und anderen Beschädigungen schützen. Daher die Verpackung nicht zerstören und erst kurz vor der Montage entfernen.



UMWELT!

Gefahr für die Umwelt durch falsche Entsorgung!

Für die Verpackung wurden ausschließlich umweltfreundliche Materialien verwendet. Verpackungsmaterialien sind wertvolle Rohstoffe und können in vielen Fällen weiter genutzt, aufbereitet oder wiederverwertet werden.

Durch falsche Entsorgung von Verpackungsmaterialien können Gefahren für die Umwelt entstehen:

- Die örtlich geltenden Entsorgungsvorschriften beachten!
- Verpackungsmaterialien umweltgerecht entsorgen.
- Gegebenenfalls einen Fachbetrieb mit der Entsorgung beauftragen.

Symbole auf der Verpackung

Symbol	Bezeichnung	Beschreibung
	Oben	Das Packstück muss grundsätzlich so transportiert, umgeschlagen und gelagert werden, dass die Pfeile jederzeit nach oben zeigen. Rollen, Klappen, starkes Kippen oder Kanten sowie andere Formen des Handlings müssen unterbleiben. ISO 7000, No 0623
	Zerbrechlich	Das Symbol ist bei leicht zerbrechlichen Waren anzubringen. Derartig gekennzeichnete Waren sind sorgfältig zu behandeln und keineswegs zu stürzen oder zu schnüren. ISO 7000, No 0621
	Vor Nässe schützen	Derartig gekennzeichnete Waren sind vor zu hoher Luftfeuchtigkeit zu schützen, sie müssen daher gedeckt gelagert werden. Können besonders schwere oder sperrige Packstücke nicht in Hallen oder Schuppen gelagert werden, sind sie sorgfältig abzuplanen. ISO 7000, No 0626
	Vor Kälte schützen	Derartig gekennzeichnete Waren sind vor zu hoher Kälte zu schützen. Diese Packstücke sollen nicht im freien gelagert werden.
	Stapelbegrenzung	Größte Anzahl identischer Packstücke, die gestapelt werden dürfen, wobei n für die Anzahl der zulässigen Packstücke steht (ISO 7000, No 2403).
	Elektrostatisch gefährdetes Bauelement	Berühren derartig gekennzeichnete Packstücke ist bei niedriger relativer Feuchte zu vermeiden, insbesondere wenn isolierendes Schuhwerk getragen wird oder der Untergrund nicht leitend ist. Mit niedriger relativer Feuchte ist besonders an warmen, trockenen Sommertagen und sehr kalten Wintertagen zu rechnen.

1.3 Transport

**HINWEIS!****Sachschäden durch unsachgemäßen Transport!**

Bei unsachgemäßem Transport können Transportstücke fallen oder umstürzen. Dadurch können Sachschäden entstehen. Beim Abladen bei Anlieferung sowie beim allgemeinen Transport vorsichtig vorgehen und die Symbole und Hinweise auf der Verpackung beachten.

Transportinspektion:

- Lieferung auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen.
- Jeden Mangel reklamieren, sobald er erkannt ist!
- Schadensersatzansprüche können nur innerhalb der Reklamationsfristen geltend gemacht werden.

Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden:

- Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegennehmen.
- Schadensumfang auf Transportunterlagen (Lieferschein) des Transporteurs vermerken.
- Reklamation einleiten.

Bewahren Sie die Verpackung (Originalverpackung und Originalverpackungsmaterial) auf für eine eventuelle Überprüfung durch den Spediteur auf Transportschäden oder für den Rückversand!

Gefahr durch die Inbetriebnahme eines durch den Transport beschädigten Transportstückes:

Wird beim Auspacken ein Transportschaden festgestellt, darf keine Installation oder Inbetriebnahme durchgeführt werden, da ansonsten unkontrollierbare Fehler auftreten können.

1.4 Lagerung



Unter Umständen befinden sich auf den Packstücken Hinweise zur Lagerung, die über die hier genannten Anforderungen hinausgehen. Diese sind entsprechend einzuhalten.

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei lagern.
- Keinen aggressiven Medien aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Lagertemperatur: +5 bis max. 40 °C.
- Relative Luftfeuchtigkeit: max. 80 %.
- Bei Lagerung von länger als 3 Monaten regelmäßig den allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren. Falls erforderlich, die Konservierung auffrischen oder erneuern.

1.5 Kontakt**Hersteller****Ecolab Engineering GmbH**

Raiffeisenstraße 7

D-83313 Siegsdorf

Telefon (+49) 86 62 / 61 0

Telefax (+49) 86 62 / 61 166

engineering-mailbox@ecolab.com<http://www.ecolab-engineering.com>

Bevor sie den Hersteller kontaktieren empfehlen wir immer zuerst den Kontakt zu Ihrem Vertriebspartner herzustellen.

2 Sicherheit

**VORSICHT!****Verwendung nur durch geschultes Personal!**

Die *Pumpe* darf ausschließlich durch, im Umgang geschultes Personal, unter Berücksichtigung der PSA und dieser Betriebsanleitung bedient werden! Unbefugte Personen muss durch geeignete Maßnahmen der Zugang verwehrt werden.

Wir empfehlen dringend die Pumpe vor Zugang von unbefugten Personen zu schützen.

**VORSICHT!**

Pumpe nicht bei Schläfrigkeit, physischem Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen / Alkohol / Medikamenten etc. betreiben.

**GEFAHR!**

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die *Pumpe* unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen weiteren Betrieb zu sichern.

Das ist der Fall, wenn:

- sichtbare Beschädigungen erkennbar sind,
- die *Pumpe* nicht mehr funktionsfähig erscheint,
- unkontrolliert Desinfektionsmittel austritt.

Folgende Hinweise sind stets zu beachten:

- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Umständen Funktionsprüfung durchführen.
- Vor allen Arbeiten an elektrischen Teilen die Stromzufuhr trennen und gegen wieder einschalten sichern.
- Sicherheitsbestimmungen und vorgeschriebene Schutzkleidung im Umgang mit Chemikalien sind zu beachten. Sämtliche Hinweise im Produktdatenblatt des verwendeten Dosiermediums sind einzuhalten.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

**VORSICHT!**

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört unter anderem auch die Einhaltung aller vom Hersteller verfügbaren Bedienungs- und Betriebsanweisungen sowie aller Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.



WARNUNG!

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählen insbesondere folgende Punkte:

- Es dürfen nur flüssige, validierte Chemikalien dosiert werden.
- Die Dosierung ist je nach Materialausführung für saure und alkalische Produkte ausgelegt.
- Die *Pumpe* wurde für industrielle, gewerbliche Nutzung entwickelt und gebaut. **Eine private Nutzung wird ausgeschlossen!**
- Folgende Daten und Einstellungen müssen mit den technischen Daten der Pumpe übereinstimmen:
 - Zulässige Umgebungstemperatur, Medientemperatur
 - Gegendruck
 - Dosierleistungen
 - Betriebsspannung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

Gefahr bei Fehlgebrauch!



WARNUNG!

Fehlgebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen:

- Keine andere Dosiermedien als das vorgegebene Produkt verwenden.
- Die Dosiervorgaben des Produkts nicht verändern.
- Nie in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Wie bei jedem Gerät mit Mikroprozessorsteuerung sollte ein häufiges Ein- und Abschalten der Spannungsversorgung vermieden werden. Nutzen Sie die Dosierfreigabe zum Starten- und Stoppen der Pumpe und beachten Sie den erhöhten Anlaufstrom während des Startens.
- Eine Spannungsunterbrechung während des Starts darf nicht erfolgen.
- Vorgeschriebene Persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen

Zur Gewährleistung der Funktion weisen wir hier auf den Umgang im Besonderen auf Punkte hin, die laut Gefährdungsanalyse des Herstellers zu einer vorhersehbaren Fehlanwendung führen könnten.

- Falsche Verwendung von Ausführungsvarianten (z.B. falsche Dichtungsmaterialien, falsche Pumpenkopfmaterialien).
- Betrieb an falschen Spannungsversorgungen.
- Zu hohe Gegendrücke.
- Nicht kompatible Zubehörteile.
- Falsche Dosierleitungen.
- Zu geringe Leitungsquerschnitte.
- Unzulässige Umgebungstemperaturen oder Medientemperaturen.
- Viskositäten zu hoch.
- Betrieb in Ex-Bereichen.
- Verwendung ungeeigneter Dosiermedien.

2.2 Dosiermedien



VORSICHT!

Verwendung von Dosiermedien:

- Die Pumpe darf nur mit von Ecolab validierten Produkten verwendet werden. **Bei Verwendung unvalidierter Produkte kann keine Gewährleistung übernommen werden.**
- Die Dosiermedien werden durch den Betreiber beschafft.
- Der fachgerechte Umgang und die damit verbundenen Gefahren unterliegen der alleinigen Verantwortung des Betreibers.
- Die Gefahren-/Entsorgungshinweise werden vom Betreiber beigelegt.
- Geeignete Schutzkleidung (siehe Sicherheitsdatenblatt) tragen.
- Alle Sicherheitsbestimmungen sind einzuhalten und die Angaben im Sicherheitsdatenblatt/Produktdatenblatt unbedingt zu beachten.



WARNUNG!

Verletzungen durch unkontrolliert austretende Chemikalien

Unkontrolliert austretende Chemikalien können schwere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie die Persönliche Schutzausrüstung (PSA), die im Sicherheitsdatenblatt der Chemieprodukte vorgeschrieben ist.

Sicherheit beim Umgang mit Chemikalien



HINWEIS!

Unfallgefahr und Umweltschädigung beim Zusammenschütten von chemikalischen Restbeständen

Es besteht die Gefahr der Verätzung, wenn Restbestände zusammengesüttet werden sowie eine Umweltschädigung beim Auslaufen von Chemikalien. Betriebsbedingt bleiben in den Liefergebinden der Chemikalien Reste übrig. Diese sind vollkommen normal und auf ein Minimum berechnet.

Zur Vermeidung von Unfällen durch Verätzungen des Bedienpersonals sowie vor der Schädigung der Umwelt durch auslaufende Chemikalien dürfen keine Restbestände zusammengesüttet werden.



VORSICHT!

Gefahr durch Vermischung verschiedener Chemikalien

Verschiedene Chemikalien dürfen auf keinen Fall miteinander vermischt werden, es sei denn genau das wäre der Zweck der Pumpe! Hierbei ist vorher zu prüfen, welche Chemikalien in welchem Verhältnis gemischt werden dürfen. Das Vermischen darf ausschließlich durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.

Beim Gebindefwechsel ist unbedingt darauf zu achten, dass ausschließlich gleiche Chemikalien ausgetauscht werden.

Sicherheitsdatenblätter

Das Sicherheitsdatenblatt ist für die Verwendung durch den Benutzer bestimmt, damit er erforderliche Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit und der Sicherheit am Arbeitsplatz treffen kann.



GEFAHR!

Sicherheitsdatenblätter werden immer mit der gelieferten Chemie zur Verfügung gestellt. Sie müssen vor Einsatz der Chemie gelesen, verstanden und alle Hinweise vor Ort umgesetzt werden. Sie sollten idealerweise nahe am Arbeitsplatz bzw. an den Gebinden aushängen, damit im Falle eines Unfalles schnell die entsprechende Gegenmaßnahmen eingeleitet werden kann. Der Betreiber muss die notwendige Schutzausrüstung (PSA) sowie die beschriebene Notfallausrüstung (z.B. Augenflasche, etc.) zur Verfügung stellen. Die mit der Bedienung zu betrauenden Personen sind entsprechend einzuweisen und zu schulen.

Download von Sicherheitsdatenblättern



Die aktuellsten Sicherheitsdatenblätter werden online zur Verfügung gestellt. Zum Download gehen Sie auf den nachfolgend aufgeführten Link oder scannen den abgebildeten QR-Code. Dort können Sie Ihr gewünschtes Produkt eingeben und erhalten das zugehörige Sicherheitsdatenblatt zum Download.
<https://www.ecolab.com/sds-search>

2.3 Sicherheitsmaßnahmen durch den Betreiber

Beachten Sie die Personalanforderungen der ausführlichen Betriebsanleitung.
 ↪ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

2.4 Personalanforderungen

Beachten Sie die Personalanforderungen der ausführlichen Betriebsanleitung.
 ↪ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

2.5 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)



GEFAHR!

Persönliche Schutzausrüstung, im folgenden PSA genannt, dient dem Schutz des Personals. Die auf dem Produktdatenblatt (Sicherheitsdatenblatt) des Dosiermediums beschriebene PSA ist unbedingt zu verwenden.

2.6 Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten



HINWEIS!

Sachschäden durch Verwendung von falschem Werkzeug!

Durch Verwendung von falschem Werkzeug können Sachschäden entstehen.
Nur bestimmungsgemäßes Werkzeug verwenden.

**GEFAHR!**

Durch unfachmännisch durchgeführte Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten können Schäden und Verletzungen auftreten.

Alle Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem und geschultem Fachpersonal nach den geltenden örtlichen Vorschriften ausgeführt werden. Sicherheitsbestimmungen und vorgeschriebene Schutzkleidung im Umgang mit Chemikalien sind zu beachten. Hinweise im Produktdatenblatt des verwendeten Dosiermediums sind einzuhalten. Vor Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten die Zufuhr des Dosiermediums trennen und das System reinigen.

**HINWEIS!**

Bei Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

**VORSICHT!**

Für Wartungsarbeiten ist die *Pumpe* in den „**Wartungsmodus**“ zu versetzen, die dafür sorgt, dass eine Rückstellung des Motors und der Membrane erfolgt, wodurch die Wartung vereinfacht wird!

Beachten Sie die Vorgehensweise im Kapitel "Wartung" in der vollständigen Betriebsanleitung! ↪ „*Verfügbare Anleitungen*“ auf Seite 3

Nachdem die Dosierpumpe in den „**Wartungsmodus**“ versetzt wurde muss der Netzstecker gezogen werden, um Unfällen vorzubeugen.

3 Aufbau

3.1 Dosierpumpe - „EcoPro“ / „EcoUp“

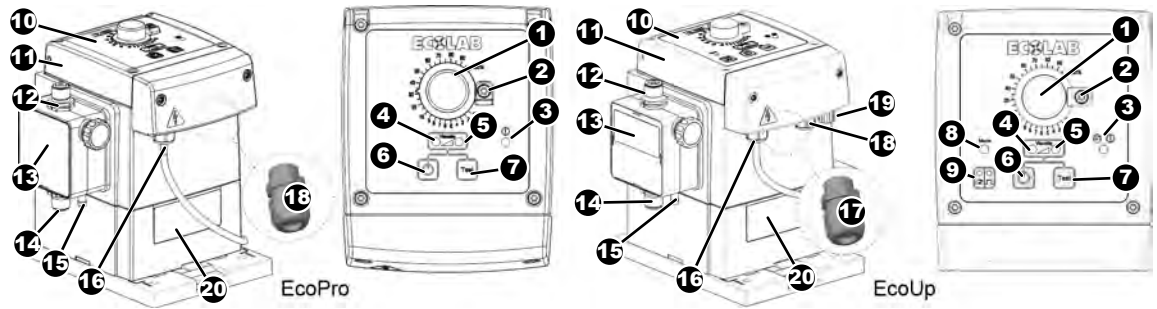


Abb. 1: Aufbau „EcoPro“ / „EcoUp“

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Drehknopf zur Dosiermengenverstellung 2 Arretierung zur Fixierung des Drehknopfes 3 LED - Alarmmeldung, Farbe: rot blinkend 4 LED - Betriebsstatus / Dosiermodus:
betriebsbereit = grün leuchtend,
Betrieb (Pumpe läuft) = gelb blinkend,
Dosiermodus: Viscosity low (linke LED) 5 LED - Betriebsstatus / Dosiermodus:
betriebsbereit = grün leuchtend,
Betrieb (Pumpe läuft) = gelb blinkend,
Dosiermodus: Viscosity high (rechte LED) 6 Ein-/Ausschalter 7 Test-Taste 8 Modus LED (nur EcoUp) 9 Modus Umschalt-Taste (nur EcoUp) | <ul style="list-style-type: none"> 10 Bedienfeld 11 Drehbares Bedienteil 12 Druckanschluss / Druckventil 13 Pumpenkopf 14 Sauganschluss / Saugventil 15 Entlüftungsanschluss 16 Kabeldurchführung für Netzkabel / Netzanschluss 17 Kabeldurchführung für Anschluss: Alarm- bzw. Dosiermengenausgang (nur EcoUp) 18 Kabeldurchführung für Anschluss: Impuls- (nur EcoUp) bzw. Freigabeeingang 19 Kabeldurchführung für Anschluss: Niveaueingang (nur EcoUp) 20 Position des Typenschildes |
|--|---|



Für die Erweiterung noch nicht montierter Kabeldurchführungen liegen der Pumpe entsprechende Kabelverschraubungen (M12 x 1,5) bei (Abb. 1 , 17 bzw. 18).

Zulässige Kabel-Außendurchmesser für Anschluss der EIN/Ausgänge:

- AD Ø = 5,1-5,7 mm

Zulässige Kabel:

- LIYY 4 x 0,5; LIYY 5 x 0,34; LYCY 2 x 0,34; Ölflex 4 x 0,5

3.2 Dosierpumpe - „EcoAdd“

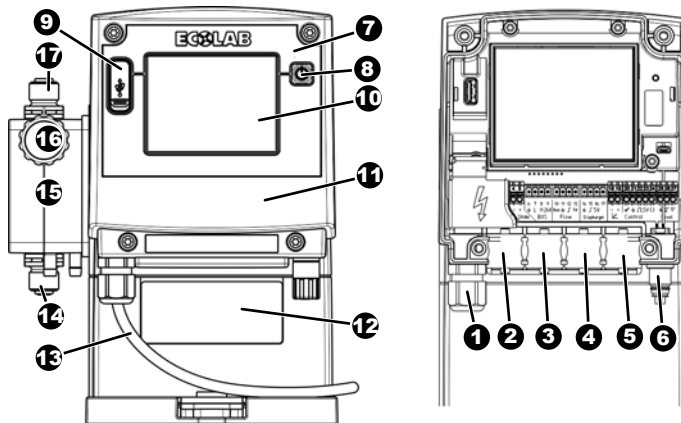


Abb. 2: Aufbau „EcoAdd“

- | | | | |
|-----|---|----|---|
| 1 | Kabeldurchführung für Netzkabel / Netzanschluss | 11 | Displaydeckel |
| 2-5 | Kabeldurchführungen zur Hauptplatine mit Anschlussklemmen | 12 | Position des Typenschildes |
| 6 | Niveauüberwachung (Saugglanzenanschluss) | 13 | Kabeldurchführung für Netzkabel / Netzanschluss |
| 7 | Bedienteil | 14 | Sauganschluss / Saugventil |
| 8 | Ein-, Aus-Taster | 15 | Pumpenkopf |
| 9 | USB-Buchse | 16 | Entlüftungsschraube |
| 10 | Touch-Display | 17 | Druckanschluss / Druckventil |

4 Montage und Installation

- Personal:
- Mechaniker
 - Elektrofachkraft
 - Servicepersonal
 - Fachkraft
- Schutzausrüstung:
- Schutzhandschuhe
 - Schutzbrille
 - Sicherheitsschuhe



HINWEIS!

Sachschäden durch Verwendung von falschem Werkzeug!

Durch Verwendung von falschem Werkzeug können Sachschäden entstehen.
Nur bestimmungsgemäßes Werkzeug verwenden.



GEFAHR!

Durch unfachmännisch durchgeführte Arbeiten bei der Installation können Schäden und Verletzungen auftreten.

- Installationsarbeiten dürfen nur von autorisiertem / geschultem Fachpersonal nach geltenden örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.
- Sicherheitsbestimmungen und vorgeschriebene Schutzkleidung (PSA) im Umgang mit Chemikalien sind zu beachten. Hinweise im Produktdatenblatt des verwendeten Dosiermediums sind einzuhalten.



HINWEIS!

Generelle Anweisungen zur Installation und Montage:

- Die Pumpe muss an einer gut zugänglichen, frostgeschützten Stelle montiert werden.
- Die in den "Technischen Daten" angegebenen Umgebungsbedingungen müssen eingehalten werden .
- Die Einbaulage der Pumpe muss waagrecht sein.

4.1 Montage



Die in diesem Kapitel dargestellten Grafiken sind Prinzipskizzen und können vom Original abweichen.

Da alle Pumpengehäuse im Bezug auf die Montagevarianten gleich sind, werden die unterschiedlichen Montagearten anhand der Dosierpumpe EcoPro dargestellt.



GEFAHR!

Die Montageplatte kann auf einem geeigneten Behälter montiert werden. Hierbei keinesfalls neue Löcher bohren, um ein Ausgasen des Dosiermediums zu verhindern. Es dürfen nur Behälter verwendet werden, die über Gewindeeinsätze zur Montage von Pumpen vorgefertigt sind.

Montageplatte



VORSICHT!

Die Montageplatte muss fest mit dem Unter- bzw. Hintergrund verschraubt und die Pumpe muss sicher in der Montageplatte eingerastet sein. Die Halteelemente (siehe ↗ „Tischmontage“ auf Seite 18 und ↗ „Wandmontage“ auf Seite 18) sind mit einer Kennzahl versehen und passen nur in einer Richtung in die Aussparung der Montageplatte.

Es ist unbedingt sicherzustellen, dass die Standsicherheit der Pumpe gewährleistet ist und nicht durch zusätzliche (Gewichts-)Kräfte belastet wird! Der Aufbau oder die Ablage zusätzlicher Komponenten sowie das Betreten oder das Anhängen an bereits montierte Pumpen ist unzulässig.

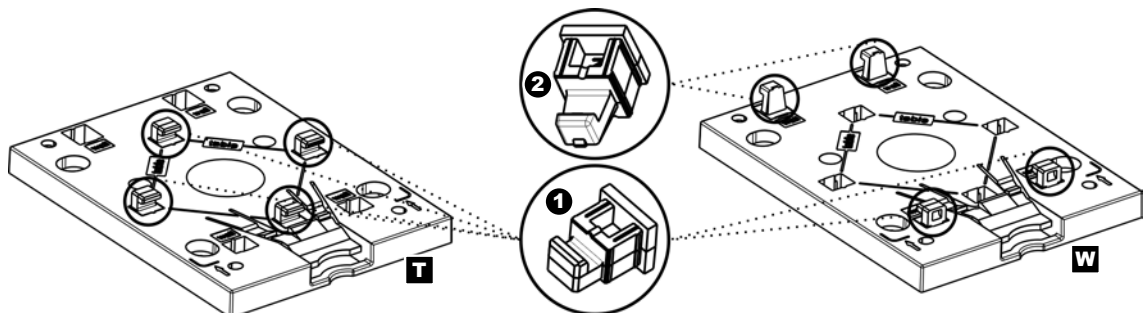


Abb. 3: Montageplatte vorbereiten

- | | |
|---|----------------|
| 1 Halteelemente „Nr.1“ (Tisch- / Wandmontage) | T Tischmontage |
| 2 Halteelemente „Nr.2“ (Wandmontage) | W Wandmontage |

Montageplatte vorbereiten:

1. ➤ Montageplatte umdrehen
2. ➤ **Bei Tischmontage:**
Halteelemente „Nr. 1“ von hinten in die vier Öffnungen mit der Bezeichnung "table" stecken und einrasten lassen.
Bei Wandmontage:
Halteelemente „Nr. 1“ und „Nr. 2“ von hinten in die passenden Öffnungen mit der Bezeichnung "wall" stecken und einrasten lassen.
3. ➤ Montageplatte umdrehen und an die gewünschte Montagestelle anhalten.
4. ➤ Montageplatte als Schablone verwenden und mit einem spitzen Stift die gewünschten Bohrlöcher anzeichnen.
5. ➤ Bohrungen durchführen.

Tischmontage

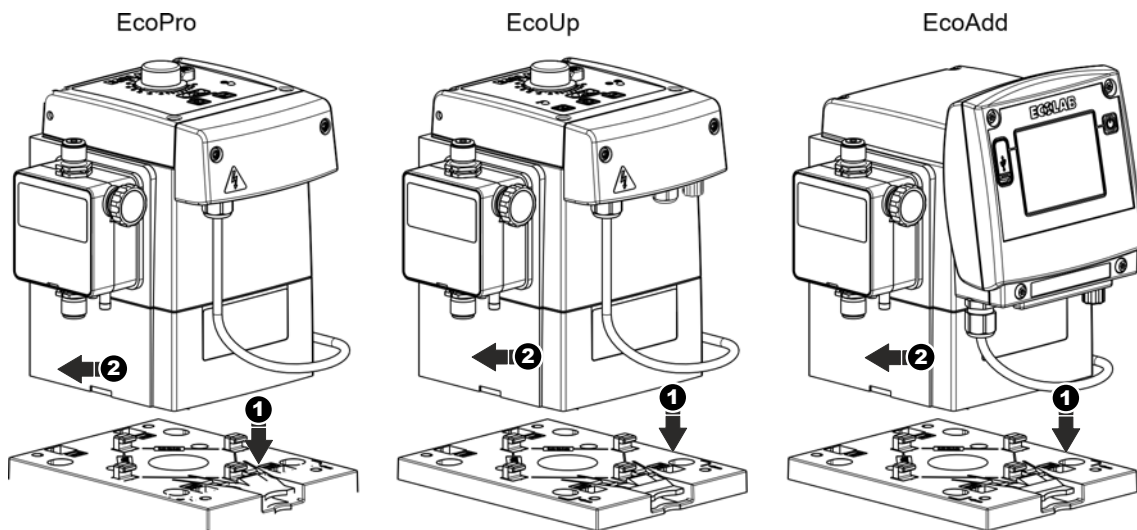


Abb. 4: Tischmontage (stehend)

1. ► Pumpe auf die Montageplatte aufsetzen.
2. ► Pumpe auf der Montageplatte nach hinten schieben, bis diese mit einem deutlichen Klickgeräusch einrastet.



*Kontrollieren Sie den festen Sitz der Pumpe!
Erst wenn die Pumpe fixiert ist die Montage der Anschlussleitungen
(hydraulisch und elektrisch) durchführen.*

Wandmontage

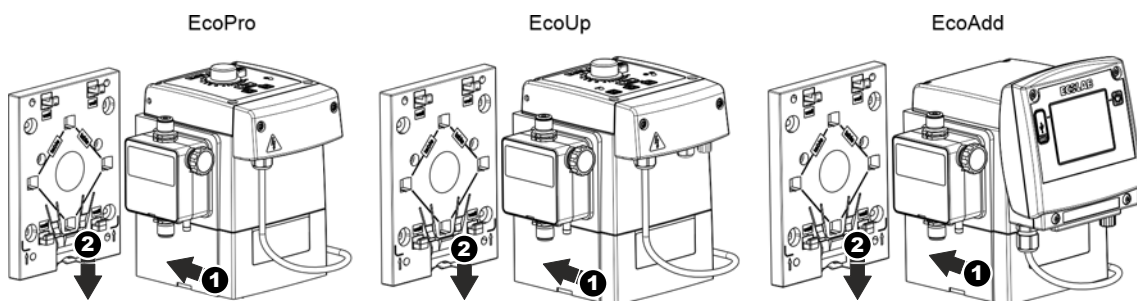


Abb. 5: Wandmontage (hängend)

1. ► Pumpe von oben auf die Haken der Montageplatte aufsetzen.
2. ► Pumpe auf der Montageplatte nach unten schieben, bis diese mit einem deutlichen Klickgeräusch einrastet.



*Kontrollieren Sie den festen Sitz der Pumpe!
Erst wenn die Pumpe fixiert ist die Montage der Anschlussleitungen
(hydraulisch und elektrisch) durchführen.*

4.2 Hydraulische Installation

- Personal:
- Mechaniker
 - Servicepersonal
 - Fachkraft

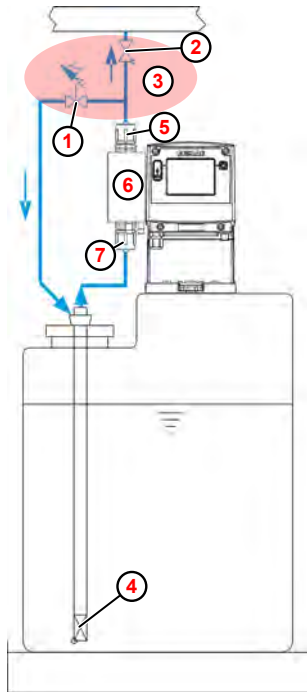


Abb. 6: Einbauschema

- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| ① Überströmventil | ⑤ Druckventil |
| ② Druckhalteventil | ⑥ Pumpenkopf |
| ③ Optional: Mehrfunktionsventil (MFV) | ⑦ Saugventil |
| ④ Sauglanze bzw. Bodensaugventil | |

i *Dosier-, Druckhalte- und Überdruckventile (Pos. 1 und Pos. 2), können durch ein Mehrfunktionsventil (MFV) (Pos. 3) aus unserem Lieferprogramm ersetzt werden, welches all diese Funktionen vereint. Montagebeispiele finden Sie in der jeweiligen Hauptanleitung (siehe ↪ Kapitel 1.1 „Hinweise zur Betriebsanleitung“ auf Seite 2).*

4.2.1 Anschluss von Saug- und Druckleitungen (Dosierleitungen)



VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass beim Anschluss der Saug- und Druckleitung die O-Ringe auf den Anschlüssen montiert sind, um die notwendige Abdichtung zu erreichen.



Zum Schutz der Dosieranlage wird die Verwendung einer Sauglanze mit Leermeldeeinrichtung und Schmutzfänger aus unserem Zubehörprogramm dringend empfohlen! Die Leermeldeeinrichtung schaltet bei Unterschreitung eines bestimmten Behälter-Niveaus die Pumpe ab.

In diesem Kapitel zeigen wir den am gebräuchlichsten und meist verwendeten "Rohr- Schlauchanschluss". Weitere Varianten sind in der vollständigen Betriebsanleitung Ihrer Pumpe genau beschrieben. ↪ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

Schlauchanschluss mit Kegelteil und Spannteil

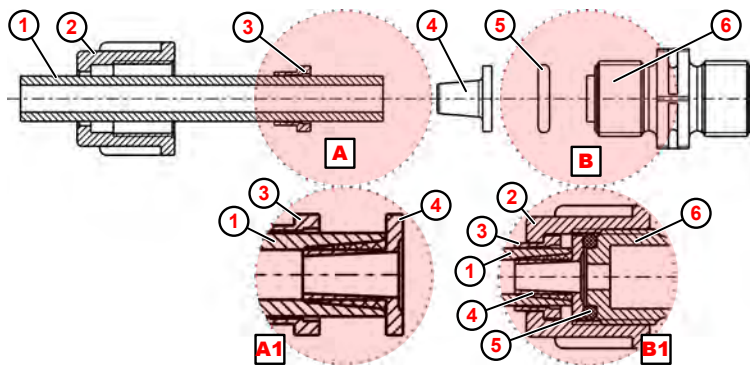


Abb. 7: Rohr- Schlauchanschluss mit Kegelteil

- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| ① Schlauch | ⑥ Saug-, Druckventil |
| ② Überwurfmutter | ⓐ Rohr bzw. Schlauchverbindung |
| ③ Spannteil | ⓐ1 Schlauch auf Kegelteil aufschieben |
| ④ Kegelteil | ⓑ Ventilanschluss |
| ⑤ O-Ring | ⓑ1 Überwurfmutter festziehen |

1. ➤ Schlauch (Abb. 7 , ①) gerade abschneiden.
2. ➤ Überwurfmutter ② über Schlauch ① schieben.
3. ➤ Spannteil ③ über Schlauch ① schieben.
4. ➤ Schlauch ① bis zum Anschlagbund auf Kegelteil ④ schieben (Detail ⓐ1).
5. ➤ Spannteil ③ Richtung Kegelteil ④ schieben bis Widerstand spürbar ist.
6. ➤ O-Ring ⑤ in Nut von Saug- bzw. Druckventil ⑥ legen.
7. ➤ Überwurfmutter ② festziehen (Detail ⓑ1).

4.3 Elektrische Installation

Personal: ■ Elektrofachkraft

Elektrische Gefahren



GEFAHR!

Gefahren durch elektrischen Strom sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet. Arbeiten an solchen Stellen dürfen ausschließlich durch ausgebildetes und autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.



Zulässige Kabel-Außendurchmesser für Anschluss der EIN/Ausgänge: AD Ø = 5,1-5,7 mm. LIYY 4 x 0,5; LIYY 5 x 0,34; LYCY 2 x 0,34
Zulässige Kabel: Ölflex 4 x 0,5
Nur bei Einsatz der benannten Kabel, gilt die Schutzklasse IP65.

Gefahren durch elektrische Energie



WARNUNG!

Der Schutzleiteranschluss ist an den Anschlussstellen durch dieses Symbol gekennzeichnet.



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Gefahren durch elektrischen Strom sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet. Arbeiten an solchen Stellen dürfen ausschließlich durch ausgebildetes und autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Berührung mit spannungsführenden Teilen besteht unmittelbare Lebensgefahr durch Stromschlag. Beschädigung der Isolation oder einzelner Bauteile kann lebensgefährlich sein.

- Vor Beginn der Arbeiten, spannungsfreien Zustand herstellen und für die Dauer der Arbeiten sicherstellen.
- Bei Beschädigungen der Isolation Spannungsversorgung sofort abschalten und Reparatur veranlassen.
- Niemals Sicherungen überbrücken oder außer Betrieb setzen.
- Beim Auswechseln von Sicherungen die Stromstärkenangabe einhalten.
- Feuchtigkeit von spannungsführenden Teilen fernhalten da diese zum Kurzschluss führen kann.

4.3.1 Elektrische Installation „EcoPro“

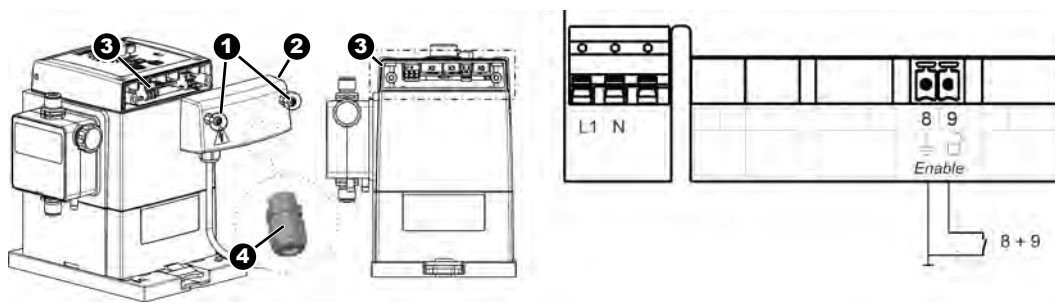


Abb. 8: Elektrische Installation „EcoPro“

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Gehäuseschraube | L1 | Netzphase (stromführender Leiter) |
| 2 | Klemmraumdeckel | N | Neutral (Masse) |
| 3 | Frontalansicht "Elektrischer Anschluss" | 8 | Freigabesignal (enable), Erdung (GND) |
| 4 | Kabelverschraubung | 9 | Freigabesignal (enable), Signaleingang |

1. ▶ Beide Gehäuseschrauben (Abb. 8 , 1) lösen.
2. ▶ Klemmraumdeckel (2) abnehmen.
3. ▶ Für den Anschluss des Freigabeeingangs, Kabelverschraubung (4) aus dem Beipack der Pumpe montieren.
4. ▶ Anschlussleitungen durch die Kabelverschraubung führen.
5. ▶ Elektrische Installation durchführen.
6. ▶ Nach beendeter elektrischer Installation, den Klemmraumdeckel wieder auf das Gehäuse setzen.



HINWEIS!

Die Dichtung muss frei von Verunreinigungen sein, um die Dichtigkeit des Systems zu gewährleisten.

7. ▶ Gehäuseschrauben "handfest" (ca. 1 Nm) anziehen.

4.3.2 Elektrische Installation „EcoUp“

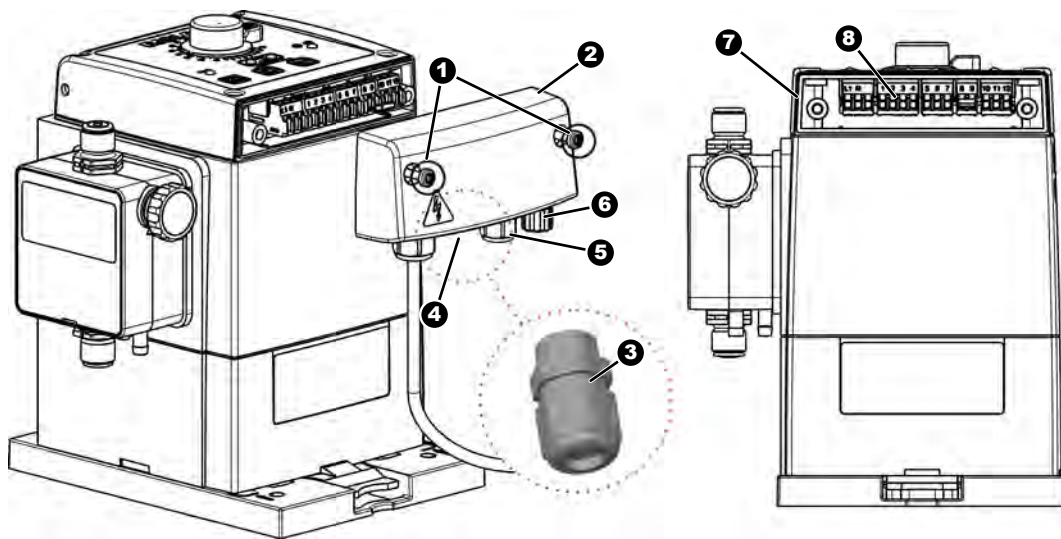


Abb. 9: Elektrische Installation „EcoUp“

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Gehäuseschraube | 5 | Impuls- bzw. Freigabeeingang |
| 2 | Klemmraumdeckel | 6 | Niveaueingang |
| 3 | Kabelverschraubung | 7 | Dichtung |
| 4 | Dosiermengen- bzw. Alarmausgang | 8 | Klemmenleiste ↪ „Klemmenbelegung“ auf Seite 24 |

1. ➤ Beide Gehäuseschrauben (Abb. 9 , 1) lösen.
2. ➤ Klemmraumdeckel (2) abnehmen.
3. ➤ Für den Anschluss von Dosiermengen- bzw. Alarmausgang, die Kabelverschraubung (3) aus dem Beipack der Pumpe an entsprechender Stelle montieren (4), Kabel durchführen, Verschraubung festziehen und Kabeladern nach Klemmenplan anschließen.
4. ➤ Für den Anschluss von Impuls - bzw. Freigabeeingang, Kabel durch die entsprechende Kabelverschraubung (5) durchführen, Verschraubung festziehen und Kabeladern nach Klemmenplan anschließen.
5. ➤ Den Anschluss für den Niveaueingang an der dafür vorgesehenen Steckbuchse (6) anstecken.
6. ➤ Nach beendeter elektrischer Installation, den Klemmraumdeckel (2) wieder auf das Gehäuse setzen.



HINWEIS!

Die Dichtung muss frei von Verunreinigungen sein, um die Dichtigkeit des Systems zu gewährleisten.

7. ➤ Gehäuseschrauben "handfest" (ca. 1 Nm) anziehen.



VORSICHT!

Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten sind in der Betriebsanleitung EcoUp, MAN049656 (siehe ↪ Kapitel 1.1 „Hinweise zur Betriebsanleitung“ auf Seite 2) ausführlich beschrieben.

Klemmenbelegung

Nach Demontage des Klemmraumdeckels (Abb. 9 , 2) sind die Klemmen zugänglich.



HINWEIS!

Sämtliche Änderungen der Klemmenbelegung sind nur durch Fachpersonal zugelassen. Bei Rückfragen und für Hilfestellungen kontaktieren Sie unseren Kundenservice ↪ Kapitel 1.5 „Kontakt“ auf Seite 7 .

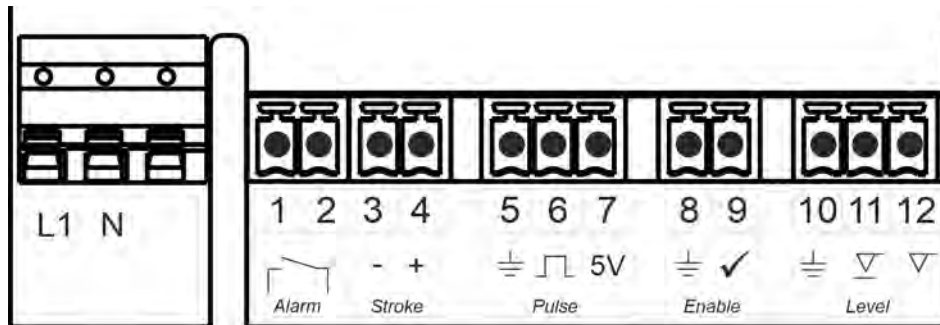


Abb. 10: Klemmenbelegung „EcoPro“

- L1 Netzphase (stromführender Leiter)
- N Neutral (Masse)
- 1 Alarmausgang: Common
- 2 Alarmausgang: NO
- 3 Dosiermengenausgang: -
- 4 Dosiermengenausgang: +
- 5 Impulseingang: GND
- 6 Impulseingang: Pulssignal

- 7 Ausgang: 5 Volt
- 8 Freigabeingang: GND
- 9 Freigabeeingang: Freigabesignal
- 10 Niveaueingang: GND
- 11 Niveaueingang: Niveauvorwarnung ∇
- 12 Niveaueingang: Leermeldung ∇
(Sauglanzenanschluss)

4.3.3 Elektrische Installation „EcoAdd“

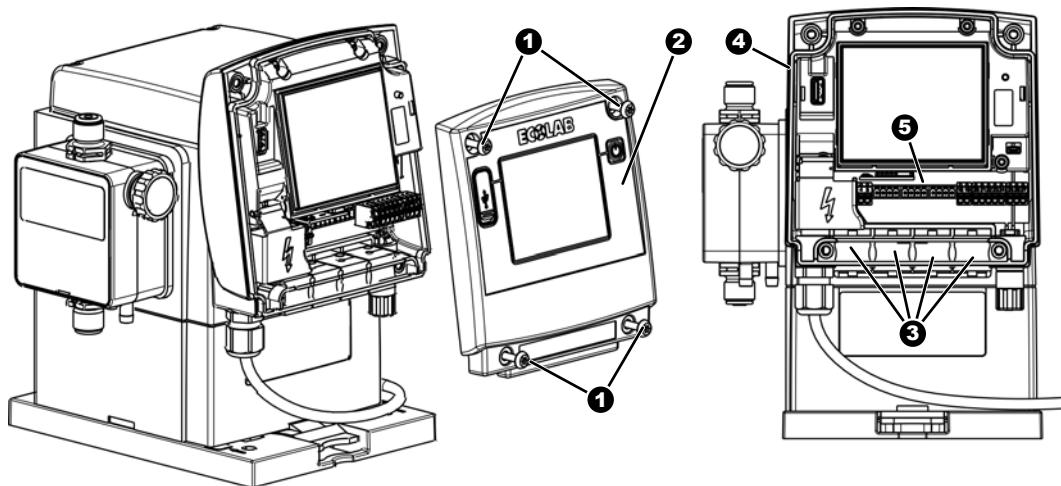


Abb. 11: Elektrische Installation „EcoAdd“

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Frontdeckelschraube | 4 Dichtung |
| 2 Frontdeckel / Displaydeckel | 5 Klemmenleiste ↪ „Klemmenbelegung“ auf Seite 26 |
| 3 Kabeltüllen | |

1. ➤ Alle vier Gehäuseschrauben (Abb. 11 , 1) lösen.
2. ➤ Frontdeckel (2) abnehmen.
3. ➤ Anschlussleitungen durch die Kabeltüllen (3) führen.



Der maximale Kabeldurchmesser ist in der Betriebsanleitung EcoAdd beschrieben. ↪ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

4. ➤ Elektrische Installation durchführen.
5. ➤ Nach beendeter elektrischer Installation den Deckel wieder auf das Gehäuse setzen.



HINWEIS!

Die Dichtung muss frei von Verunreinigungen sein, um die Dichtigkeit des Systems zu gewährleisten.

6. ➤ Gehäuseschrauben "handfest" (ca. 1 Nm) anziehen.



VORSICHT!

Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten sind in der Betriebsanleitung EcoAdd (MAN046939) ausführlich beschrieben. ↪ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

Klemmenbelegung

Nach Demontage des Frontdeckels (Abb. 11 , 2) sind die Klemmen zugänglich.



HINWEIS!

Sämtliche Änderungen der Klemmenbelegung sind nur durch Fachpersonal zugelassen. Bei Rückfragen und für Hilfestellungen kontaktieren Sie den „Hersteller“ auf Seite 7 .

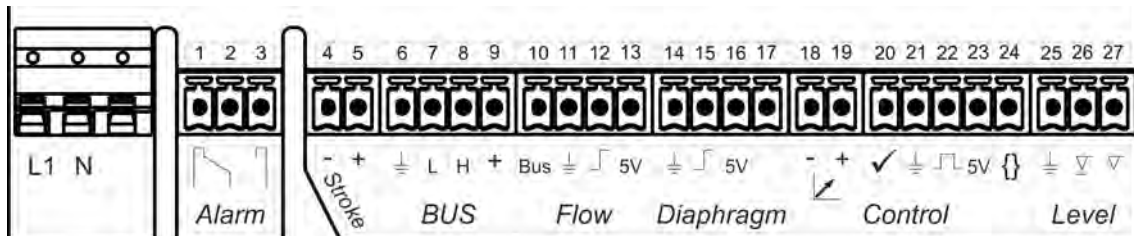


Abb. 12: Klemmenbelegung „EcoAdd“

L1	Netzphase (stromführender Leiter)	15	Membranüberwachung: Membrane
N	Nulleiter	16	Membranüberwachung: 5 Volt
1	Alarmausgang: NC	17	Membranüberwachung: Anode
2	Alarmausgang: Common	18	Steuereingang: Normsignal mA (-)
3	Alarmausgang: NO	19	Steuereingang: Normsignal mA (+)
4	Dosiermengenausgang: -	20	Steuereingang: Freigabesignal
5	Dosiermengenausgang: +	21	Steuereingang: GND
6	Interner Bus: GND	22	Steuereingang: Impuls
7	Interner Bus: CAN L	23	Ausgang: 5 Volt
8	Interner Bus: CAN H	24	Steuereingang: Startsignal Charge { }
9	Interner Bus: 24 V	25	Niveauüberwachung: GND
10	Dosierüberwachung: Bus (Ovalradzähler)	26	Niveauüberwachung: Niveauvorwarnung
11	Dosierüberwachung: GND	27	Niveauüberwachung: Leermeldung
12	Dosierüberwachung: Durchflussüberwachung		(Sauglanzenanschluss)
13	Dosierüberwachung: 5 Volt		
14	Membranüberwachung: GND		

5 Inbetriebnahme und Steuerung



GEFAHR!

Nur zugelassenes Personal, welches im Umgang mit dem Dosiersystem geschult wurde, darf die Erstinbetriebnahme durchführen.

Kontrollieren Sie vor Erstinbetriebnahme den korrekten Aufbau Ihrer Installation um die Standfestigkeit und den festen Sitz des Aufbaus zu gewährleisten.

Überprüfen Sie die Dichtigkeit des gesamten Dosiersystems um den Austritt von Chemikalien und die damit verbundenen Risiken für das Personal und die Umwelt auszuschließen.

Machen Sie sich vor dem ersten Einschalten mit der Steuerung (Bedienung), bzw. bei Verwendung der „EcoAdd“ Pumpe mit der Software vertraut.



Vor dem Auslitern der Pumpe muss die Pumpe unbedingt entlüftet werden (siehe ↪ Kapitel 5.2 „Entlüftung der Dosierpumpe“ auf Seite 29), um korrekte Messergebnisse zu erzielen.

Je nach Einsatzbedingungen (Viskositäten, Temperaturen, Leitungslängen, Leitungsquerschnitte, Gegendruck....) kann die tatsächliche Dosierleistung bei 100% von der Nenndosierleistung mehr oder weniger abweichen. Mit dem Auslitern der Pumpe kann die tatsächliche Dosiermenge unter den aktuell herrschenden Vor- Ort-Bedingungen ermittelt werden.

Wir empfehlen folgende Messzylindergrößen zum Auslitern:

- ***5l /h und 11 l/h:*** 250 ml
- ***30 l/h und 50 l/h:*** 1000 ml
- ***120 l/h:*** 2000 ml

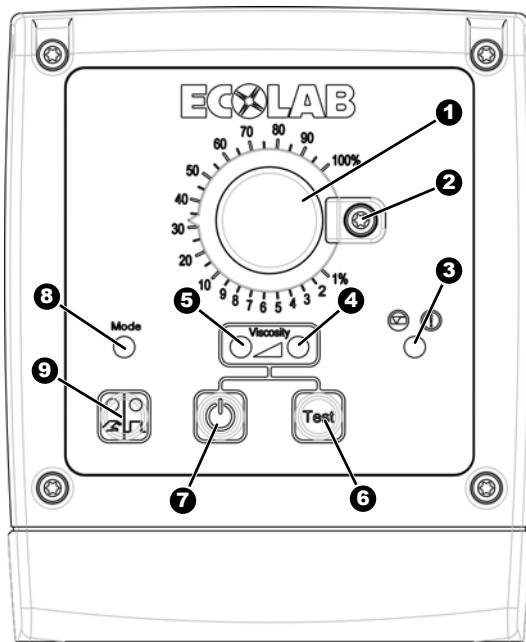
5.1 Erstinbetriebnahme

Personal: ■ Servicepersonal
 ■ Fachkraft

Voraussetzungen für die Erstinbetriebnahme:

- Montageplatte und Pumpe sind am gewünschten Ort montiert.
- Hydraulischer Anschluss ist hergestellt.
- Ggf. erforderlich elektrische Anschlüsse für externe Signaleingänge sind hergestellt.
- Elektrischer Anschluss ist hergestellt.

EcoPro / EcoUp



- 1 Drehknopf zur Dosiermengenverstellung
- 2 Arretierung zur Fixierung des Drehknopfes
- 3 LED - Alarm
 - rot blinkend = Niveauvorwarnung (nur EcoUp)
 - rot leuchtend = Alarm- oder Leermeldung (nur EcoUp)
 - rot blinkend = Alarm /nur EcoPro)
- 4 LED - Betriebsstatus / Dosiermodus Viscosity high
 - Grün leuchtend = betriebsbereit (Pumpe steht)
 - Gelb blinkend = Betrieb (Pumpe dosiert)
- 5 LED - Betriebsstatus / Dosiermodus Viscosity low
 - Grün leuchtend = betriebsbereit (Pumpe steht)
 - Gelb blinkend = Betrieb (Pumpe dosiert)
- 6 Test-Taste
- 7 Ein/Aus- Taste
- 8 LED - Betriebsart Taster Betriebsart Manuell / Impuls (nur EcoUp)
 - Aus = Betriebsart manuell
 - Orange leuchtend = Betriebsart Impuls
- 9 Taster Betriebsart Manuell / Impuls (nur EcoUp)

Abb. 13: Bedienelemente EcoPro / EcoUp

1. 2 Sekunden lang drücken.
2. Bei Erstlinbetriebnahme der Pumpe, Entlüftung vornehmen. ↗ *Kapitel 5.2 „Entlüftung der Dosierpumpe“ auf Seite 29*
3. Pumpe auslitern:
 - EcoPro - Betriebsanleitung „EcoPro“ (MAN046879)
Inbetriebnahme → Auslitern der Pumpe
 - EcoUp - Betriebsanleitung „EcoUp“ (MAN049656)
Inbetriebnahme → Auslitern der Pumpe



Alle betreffenden Betriebsanleitungen werden stets aktuell gehalten und sind im Internet zum Download frei verfügbar bereitgestellt. ↗ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

EcoAdd

1. 2 Sekunden lang drücken.



Alle Eingaben / Einstellungen erfolgen über den "berührungsempfindlichen Bildschirm" (siehe Betriebsanleitung der EcoAdd (MAN046939)).

2. Sprachauswahl durchführen:
 Kapitel 5.3.1 „Sprachauswahl Erstinbetriebnahme“ auf Seite 30
3. Bei Erstinbetriebnahme der Pumpe, Entlüftung vornehmen.
 Betriebsanleitung der EcoAdd (MAN046939)
 Einstellung und Inbetriebnahme → Entlüftung der Dosierpumpe
4. Kalibrierung der Pumpe durchführen
 Betriebsanleitung der EcoAdd (MAN046939)
 Einstellung und Inbetriebnahme → Kalibrierung bei Erstinbetriebnahme
5. Betriebsart einstellen
 Betriebsanleitung der EcoAdd (MAN046939)
 Steuerung / Software → Betriebsart



Alle betreffenden Betriebsanleitungen werden stets aktuell gehalten und sind im Internet zum Download frei verfügbar bereitgestellt. „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3

5.2 Entlüftung der Dosierpumpe



VORSICHT!

Besondere Vorsicht ist im Umgang mit chemischen Dosiermedien geboten! Es tritt Dosiermedium aus, welches je nach Eigenschaft zu Hautirritationen führen kann, beachten Sie daher vor der Entlüftung unbedingt das Produktdatenblatt des Dosiermediums, um Verletzungen jeglicher Art zu verhindern!

1. Entlüftungsschraube ca. 1 Umdrehung öffnen.
2. Geeignetes Auffanggefäß unter den Entlüftungsanschluss halten.
 (siehe Kapitel 3 „Aufbau“ auf Seite 13).
3. Test-Taste Drücken, bis das Dosiermedium aus dem Entlüftungsauslass austritt.
4. Test-Taste weitere 60 sek. gedrückt halten, um den Pumpenkopf vollständig mit Produkt zu füllen.
5. Entlüftungsschraube wieder schließen.
6. Test-Taste erneut Drücken, bis das Dosiermedium sichtbar durch die Dosierleitung, bis ca. 2 cm vor das Impfvventil gelangt ist.



Wenn kein Dosiermedium in die Dosierleitung gelangt, Entlüftung wiederholen!

5.3 Steuerung bei Dosierpumpe „EcoAdd“



Die in diesem Kapitel beschriebene Steuerung / Software ist auf das Minimum reduziert und bezieht sich ausschließlich auf den Pumpentyp „EcoAdd“. Die ausführliche Beschreibung der Softwaresteuerung befindet sich in der Hauptanleitung der EcoAdd, Artikel Nr. 417102276:

↳ „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3)!

Nach dem ersten Einschalten der Pumpe erscheint die Sprachauswahl.



VORSICHT!

Beim ersten Start der Pumpe ist KEIN ZUTRITTS-CODE aktiviert!

Wir empfehlen dringend bei der Erstkonfiguration der Pumpe den [Zutrittscode] zu aktivieren und die eingestellten Passwörter ausschließlich den berechtigten Personen zur Verfügung zu stellen.

Um eine missbräuchliche Verwendung der Pumpe und / oder ein unbeabsichtigtes Verstellen der Systemparameter auszuschließen, muss die Software der Pumpe durch den integrierten mehrstufigen [Zutrittscode] geschützt werden.

Durch einstellen des Zutritts-Codes wird die Pumpe auch vor dem unerlaubten Zugriff über ein, via Bluetooth verbundenes Smartphone, geschützt. Auf eine ungeschützte Pumpe kann durch die EcoAPP uneingeschränkt zugegriffen werden!

Wurde ein Zugangscode in der Pumpe definiert, ist die Pumpe in der EcoAPP erst sichtbar, nachdem in den Einstellungen der EcoAPP der richtige Zutrittscode der Pumpe eingegeben wurde.

5.3.1 Sprachauswahl Erstinbetriebnahme

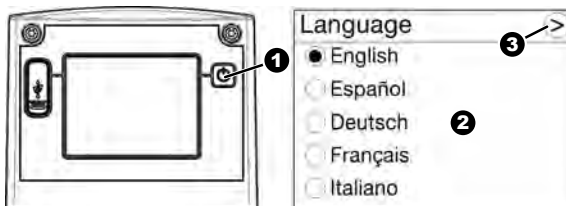
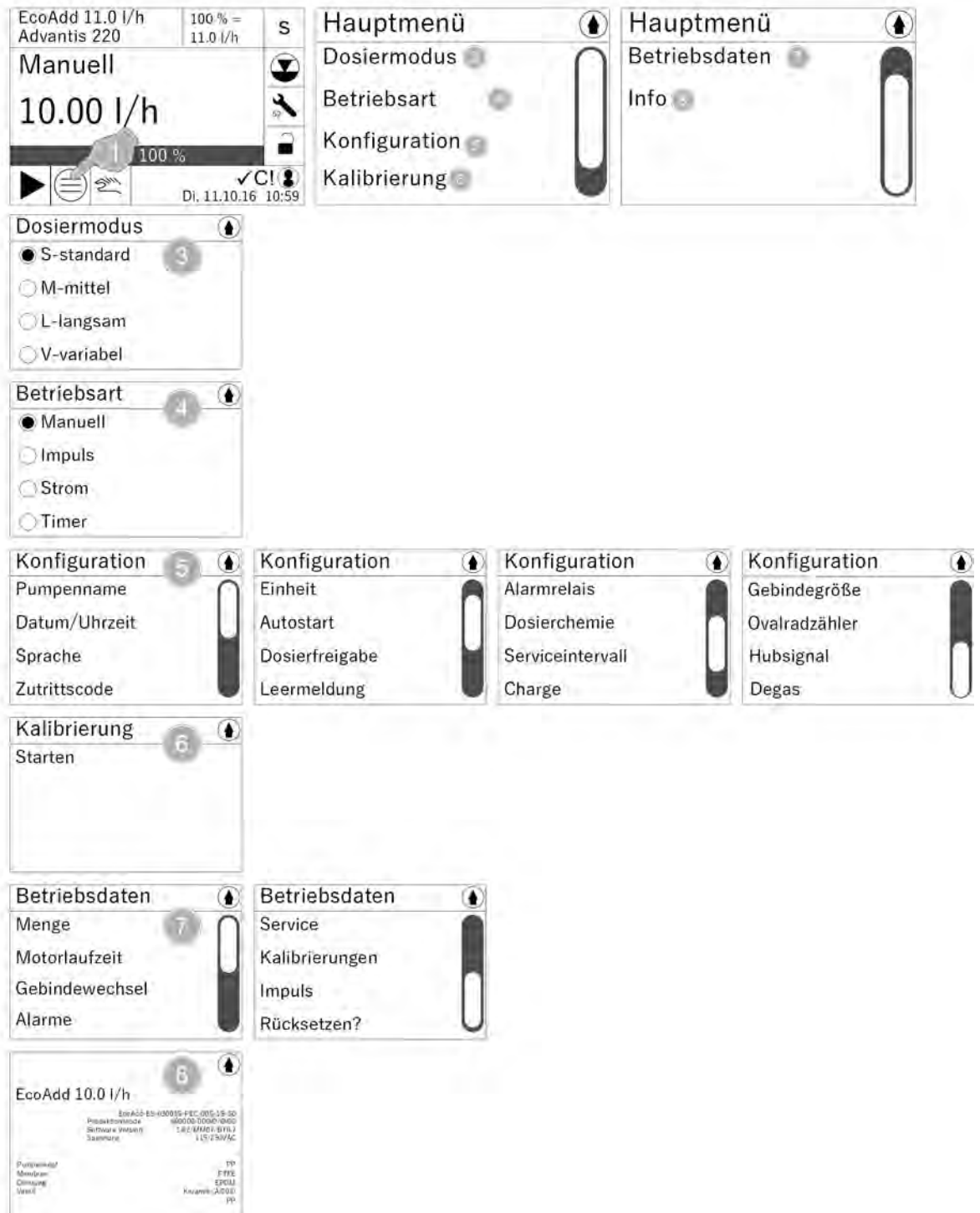


Abb. 14: Sprachauswahl nach dem ersten Start der Pumpe „EcoAdd“

Sprachauswahl nach dem ersten Einschalten:

1. ➤ Pumpe mit „AN/AUS-Taster“ einschalten .
2. ➤ Gewünschte Systemsprache auswählen.
3. ➤ Weiter-Taste Drücken.

5.3.2 Übersicht Software



Die ausführliche Beschreibung der Softwaresteuerung befindet sich in der Hauptanleitung der EcoAdd, Artikel Nr. 417102276: „Verfügbare Anleitungen“ auf Seite 3)!

6 Technische Daten

6.1 Allgemeine Daten

Bezeichnung		Pumpengröße				
		00510X	01110S	03003S	05010M	12003M
max. Dosierleistung [l/h] ¹⁾		5	11	30	50	120
min. Dosierleistung [l/h]	EcoAdd	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
	EcoPro/ EcoUp	0,05	0,11	0,3	0,5	1,2
max. Dosiergedruck [MPa (bar)]		0,1 (10)		0,03 (3)	1 (10)	0,03 (3)
Dosiermenge/Hub [ml] 50 Hz/60 Hz ²⁾		0,53	1,04	3,16	5,74	13,51

1) Werte ermittelt mit Dosiermedium Wasser mit einer Temperatur von 20°C.

2) Werte variieren je nach Kalibrierung.

6.2 Elektrische Daten

Bezeichnung	Pumpengröße				
	00510X	01110S	03003S	05010M	12003M
Versorgungsspannung [V / Hz]	115 - 240 ±10% / 50/60				
Motorleistung [W]	20			50	
Schutzart	IP65				
Schutzklasse	II				
Eingänge:	externe Freigabe	EcoPro, EcoUp, EcoAdd	max. 24 V DC / 6 mA		
	Niveau	EcoUp, EcoAdd			
	Charge	EcoAdd			
	Impuls	EcoUp, EcoAdd	max. 25 mA (ca. 50 Ohm) max. Impulslänge 15 ms		
	Normsignal (0/4-20mA)	EcoAdd	max. 25 mA (ca. 50 Ohm)		
Ausgänge:	Alarm (Relaiskontakt)	EcoUp, EcoAdd	230 V, AC/DC, 3 A		
	Dosiermengensignal (Transistorausgang)	EcoUp, EcoAdd	max. 24 V, DC, 200 mA		
	Externe Spannungs- versorgung	EcoUp, EcoAdd	5 V, max. 100 mA		

6.3 Konformitätserklärung

6.3.1 CE-Konformitätserklärung



Aufgrund von technischen Änderungen, kann es sein, dass sich die „Konformitätserklärung“ ändert. Die aktuellste Version wird im Internet veröffentlicht: Zum Download nutzen Sie diesen Link oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code ein.

http://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/ce-konformitaetserklaerung/CE/CE_EcoPro_EcoAdd.pdf

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de Conformité



gemäß EG Richtlinie
referring to EC Directive
référant à la EC directive

2006/42/EG, Anhang II 1A
2006/42/EC, Annex II 1A
2006/42/EC, Annexe II 1A

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf



Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt
We herewith declare that the following product
Nous déclarons que le produit suivant

Beschreibung / description / description	Membrandosierpumpe Diaphragm dosing pump Pompe doseuse à membrane
Modell / model / modèle	EcoPro, EcoAdd w/o, w. Bluetooth - Type "S" / "XS"
Typ / part no / type	1520ff
Gültig ab / valid from / valable dès:	2022-06-01

auf das sich diese Erklärung bezieht, der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) entspricht:
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):
auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-3:2007
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
following the provisions of directive(s):
conformément aux dispositions de(s) directive(s):

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorised person for compiling the technical file:
Personne autorisée pour constituer le dossier technique:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date

83313 Siegsdorf, 2022-06-01

M. Niederbichler
Geschäftsführer
Company Manager
Directeur

i.V. A. Ruppert
Entwicklung und Konstruktion
Research & Development
Développement et la Construction

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de Conformité



gemäß EG Richtlinie
referring to EC Directive
référant à la EC directive

2006/42/EG, Anhang II 1A
2006/42/EC, Annex II 1A
2006/42/EC, Annexe II 1A

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt
We herewith declare that the following product
Nous déclarons que le produit suivant

Beschreibung / description / description	Membrandosierpumpe Diaphragm dosing pump Pompe doseuse à membrane
Modell / model / modèle	EcoPro, EcoAdd w/o, w. Bluetooth - Type "M"
Typ / part no / type	1520ff, 10240475
Gültig ab / valid from / valable dès:	2022-06-01

auf das sich diese Erklärung bezieht, der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) entspricht:
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):
auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
following the provisions of directive(s):
conformément aux dispositions de(s) directive(s):

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorised person for compiling the technical file:
Personne autorisée pour constituer le dossier technique:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date

83313 Siegsdorf, 2022-06-01

M. Niederbichler
Geschäftsführer
Company Manager
Directeur

i.V. A. Ruppert
Entwicklung und Konstruktion
Research & Development
Développement et la Construction

6.3.2 UKCA-Konformitätserklärung



Aufgrund von technischen Änderungen, kann es sein, dass sich die „Konformitätserklärung“ ändert. Die aktuellste Version wird im Internet veröffentlicht: Zum Download nutzen Sie diesen Link oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code ein.

https://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/ce-konformitaetserklaerung/UKCA/UKCA_EcoPro_EcoAdd.pdf



UK Declaration of Conformity



Page 1 from 2

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf
Germany

We herewith declare that the following product(s)

Description	Diaphragm pump
Model(s)	See page 2
Part number(s)	See page 2
Valid from:	2022-07-01

to which this declaration relate(s) is / are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN61000-6-3:2007
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

and in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Authorised person for compiling the technical file:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

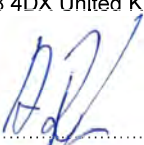
UK importer address:

Ecolab Ltd.
Winnington Avenue
Northwich Chesire CW8 4DX United Kingdom

Place and date of issue

83313 Siegsdorf, 2022-07-01


.....
Markus Niederbichler
Company Manager


.....
i. V. A. Ruppert
Research & Development

UK Declaration of Conformity



ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Model(s)

EcoPro - Type "XS" / "S"
U-EcoPro - Type "XS" / "S"
EcoAdd w/o Bluetooth - Type "XS" / "S"
U-EcoAdd w/o Bluetooth - Type "XS" / "S"
EcoAdd with Bluetooth - Type "XS"
U-EcoAdd with Bluetooth - Type "XS" / "S"

Part number(s)

Variants according to "pump key" description
(see IO-manual)

Example:

EcoPro-xx-00510X-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-00510X-xxx-xxx-xx-xx

"X" = Type XS (5l/h)

EcoPro-xx-01110S-xxx-xxx-xx-xx

EcoPro-xx-03003S-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-01110S-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-03003S-xxx-xxx-xx-xx

"S" = Type S (11l/h, 30l/h)

UK Declaration of Conformity



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf
Germany

We herewith declare that the following product(s)

Description	Diaphragm dosing pump
Model(s)	See page 2
Part number(s)	See page 2
Valid from:	2022-07-01

to which this declaration relate(s) is / are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1: 2017

and in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Authorised person for compiling the technical file:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

UK importer address:

Ecolab Ltd.
Winnington Avenue
Northwich Chesire CW8 4DX United Kingdom

Place and date of issue

83313 Siegsdorf, 2022-07-01


.....
M. Niederbichler
Company Manager


.....
i. V. A. Ruppert
Research and Development

UK Declaration of Conformity



ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Model(s)

EcoPro - Type "M"
U-EcoPro - Type "M"
EcoAdd w/o Bluetooth - Type "M"
U-EcoAdd w/o Bluetooth - Type "M"
EcoAdd with Bluetooth - Type "M"
U-EcoAdd with Bluetooth - Type "M"

Part number(s)

Variants according to "pump key" description
(see IO-manual)

Example:

EcoPro-xx-05010M-xxx-xxx-xx-xx

EcoPro-xx-12003M-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-05010M-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-12003M-xxx-xxx-xx-xx

"M" = type M (50l/h, 120l/h)



1 General

1.1 Notes on the operating instructions



CAUTION!

This Quick Start Guide (MAN050627) is supplied with the product. It is also available for download in case it gets misplaced, or so you always have the latest version.

This Quick Start Guide (MAN050627) is designed to give you an overview so you can get started!

Warranty with regard to operational safety, reliability and dosing accuracy can only be assumed by the manufacturer if all safety instructions and indicated points from the detailed operating instructions have been observed:

- EcoUp Operating Instructions (MAN049656)
or
- EcoPro Operating Instructions (MAN046879)
or
- EcoAdd Operating Instructions (MAN046939)

Before starting any work and/or using the described product, always read and understand this Quick Start Guide and all instructions associated with the product.

The German-language manual is the **original operating manual**, all other language versions are translations.

Personnel must have carefully read and understood this manual before starting work. Strict compliance with all specified safety instructions and operating guidelines is a fundamental requirement for work safety.

In addition, the local accident prevention regulations and general safety regulations apply to the area of operation.

Illustrations in this manual are provided for basic understanding and may deviate from the actual design.

If the system is resold, the operating instructions must always be supplied with it.

Following the instructions listed below is a **basic prerequisite** for safe operation!

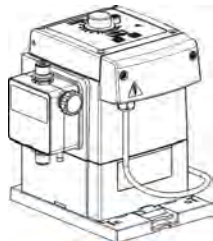
Available instructions



If you want to download the following instructions on a tablet or smartphone, you can use the links or scan the QR codes.
All our instructions are kept up-to-date and are available to download for free online.



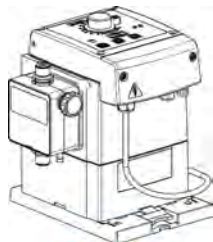
Quick Start Guide for Eco pumps (part no. 10240750):
<https://bit.ly/3aCP8Go>



EcoPro



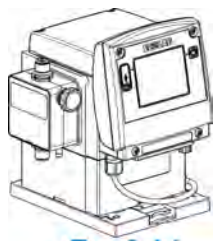
'EcoPro' Operating Instructions (MAN046879):
<https://bit.ly/3riBWsF>



EcoUp



'EcoUp' Operating Instructions (MAN049656):
<https://bit.ly/3tcgGbV>



EcoAdd



'EcoAdd' Operating Instructions (MAN046939):
<https://bit.ly/3aLiYGj>

Always call up the latest operating instructions

If any 'operating instructions' are changed, the document will immediately be posted 'online'. All operating instructions are provided in PDF format . To open and display the operating instructions, we recommend that you use Adobe PDF Viewer (<https://acrobat.adobe.com>).

Accessing operating instructions using the website of Ecolab Engineering GmbH

You can search for and select the required instructions on the manufacturer's website (<https://www.ecolab-engineering.de>) under [Media Centre] / [Operating Instructions].




Accessing operating instructions using the 'DocuAPP' for Windows®

You can use the 'DocuApp' for Windows® (as of Version 10) to download, read and print all published operating instructions, catalogues, certificates and CE declarations of conformity on a Windows® PC.



To install this program, open the 'Microsoft Store' and enter "**DocuAPP**" in the search field. <https://www.microsoft.com/store/productId/9N7SHKNHC8CK>.
Follow the installation instructions.

Accessing operating instructions using a smartphone/tablet




You can use the Ecolab 'DocuApp'  to access all operating manuals, catalogues, certificates and CE declarations of conformity published by Ecolab Engineering using a smartphone or tablet (Android  & iOS ). The published documents are always up to date and new versions are displayed immediately.




'Ecolab DocuApp' guide for download



For more information about 'DocuApp' , refer to the dedicated software description (art. no. MAN047590).
Download: https://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/dosiertechne/Dosierpumpen/417102298_DocuAPP.pdf




Installing 'DocuApp' for Android

On Android  based smartphones, the 'DocuApp'  can be installed from the "Google Play Store" .

1. Call up the "Google Play Store"  with your Smartphone / Tablet.
2. Enter the name "**Ecolab DocuAPP**" in the search field.
3. Select the **Ecolab DocuAPP** .
4. Choose *[Install]*.
⇒ The '**DocuApp**'  is installed.

Installing the 'DocuApp' for iOS (Apple)

On iOS  based smartphones, the 'DocuApp'  can be installed from "App Store" .

1. Call up the "App Store"  on your iPhone/iPad.
2. Go to the search function.
3. Enter the name "**Ecolab DocuAPP**" in the search field.
4. Enter the search term **Ecolab DocuApp**  to search for the app.
5. Choose *[Install]*.
⇒ The '**DocuApp**'  is installed.

1.2 Packaging

The packages are packaged according to the expected transport conditions. The packaging is designed to protect the individual components up to assembly against shipping damage, corrosion and other damage.

Therefore, do not destroy the packaging and only remove it just before assembly.



ENVIRONMENT!







Risk of environmental damage due to incorrect disposal!

Only environment-friendly materials were used for the packaging. Packaging materials are valuable raw materials and can, in many cases, be used again, be processed or recycled.

Incorrect disposal of packaging materials can be a threat to the environment.

- Observe the locally applicable disposal regulations!
- Environmentally-friendly disposal of packaging materials.
- If necessary, hire a specialist to carry out disposal.

Symbols on the packaging

Symbol	Description	Description
	Top	The package must be principally transported, handled and stored in such a way that the arrow is always indicated upwards. Rolling, folding, severe tilting or tumbling or other such handling must be avoided. ISO 7000, No 0623
	Fragile	The symbol has to be fixed in case of easily breakable goods. Goods marked as such have to be handled with care and must in no way be toppled or fastened. ISO 7000, No 0621
	Keep this product dry	Goods marked as such have to be protected from high humidity, and thus must be stored covered. If it is not possible to store particularly heavy or bulky packages in halls or shed, they have to be carefully covered with tarpaulin. ISO 7000, No 0626
	Protect against cold	Goods marked as such must be protected against excessive cold. These packages should not be stored outdoors.
	Stack limiting	Maximum number of identical individual packages that can be stacked, where n stands for the number of permissible individual packages. ISO 7000, No 2403
	Electrostatic sensitive device	Contact with packages marked as such must be avoided at low levels of relative humidity, especially if insulating footwear is being worn or the ground/floor is nonconductive. Low levels of relative humidity must in particular be expected on hot, dry summer days and very cold winter days.

1.3 Transportation

**NOTICE!****Property damage due to improper transport!**

Transport units can fall or tip over if improperly transported. This may result in material damage. During unloading, delivery or even during general shipping, proceed safely and pay attention to the symbols and the information on the packaging.

Transport inspection:

- Inspect the delivery for completeness and transportation damage, and report any damage found.
- Complain about any defect as soon as it is detected!
- Damage claims can only be filed within the applicable period for complaints!

If transportation damage is externally visible:

- Do not accept the delivery or accept it only under reservation.
- Note the extent of the damage on the transport documents (delivery note) of the carrier.
- Initiate a complaint.

Retain the packaging (original packaging and materials) for possible inspection by the shipper for transport damage or for a return shipment.

Danger due to putting into operation a piece of transport equipment which has been damaged during transport:

If damages are discovered during unpacking, do not install or put unit into operation, as otherwise uncontrollable faults can occur.

1.4 Storage



Under certain circumstances, instructions for storage, which go beyond the requirements listed here, can be found on the package. These must be complied with accordingly.

- Do not store outdoors.
- Store in a dry and dust-free place.
- Do not expose to aggressive media.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical vibrations.
- Storage temperature: +5 to 40° C.
- Relative humidity: max. 80 %.
- For storage periods of more than 3 months, check the general condition of all parts and packaging regularly. If necessary, refresh or renew the preservative.

1.5 Contact**Manufacturer****Ecolab Engineering GmbH**

Raiffeisenstrasse 7

D-83313 Siegsdorf

Telephone (+49) 86 62 / 61 0

Fax (+49) 86 62 / 61 166

engineering-mailbox@ecolab.com<http://www.ecolab-engineering.com>

Before contacting the manufacturer, we always recommend that you contact your sales partner in the first instance.

2 Safety

**CAUTION!****Use is permitted only by trained personnel!**

The *pump* must be operated only by personnel trained in its use, under observance of PPE requirements and these operating instructions! Suitable measures must be taken to prevent access by unauthorised personnel.

We urgently recommend protecting the pump from unauthorised access.

**CAUTION!**

Do not operate the *pump* if you feel drowsy, are physically unwell, or under the influence of drugs / alcohol / medication, etc.

**DANGER!**

If you believe that the unit can no longer be operated, you must switch off the *pump* immediately and secure it so that it cannot be used inadvertently.

This is the case if:

- There are visible signs of damage
- The *pump* no longer appears to be functioning correctly
- Disinfectant is pouring out uncontrollably

Comply with the following at all times:

- Perform a functional check after prolonged periods of storage under unfavourable conditions.
- Before any work takes place on electrical parts, the system must be disconnected from the power supply and protected from being switched back on.
- Obey the safety regulations and wear the required protective clothing when working with chemicals. Attention must be paid to all information contained in the product datasheet for the metered medium used.

2.1 Intended use

**CAUTION!**

Intended use also includes compliance with all operating instructions made available by the manufacturer, as well as all maintenance and servicing conditions.



WARNING!

The following points come under intended use:

- Only validated chemical liquids may be metered.
- Depending on the material design, the metering system is intended for acidic and alkaline products.
- The *pump* has been developed and built for industrial and commercial use.
Private use is prohibited!
- The following data and settings must comply with the pump's technical specifications:
 - Permissible ambient temperature, media temperature
 - Back-pressure
 - Metering rates
 - Operating voltage

Any use that deviates from the specified purpose or any other type of use shall be deemed misuse.

Danger in case of misuse



WARNING!

Misuse can lead to dangerous situations:

- Do not use metering media other than the specified product.
- Do not change the metering specifications for the product.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- As with any equipment that includes microprocessors, avoid switching the power supply on and off on a frequent basis. Use the metering release to start and stop the pump and be aware of the higher start-up current during start-up.
- The power must not be interrupted during start-up.
- Wear the prescribed personal protective equipment (PPE).

Reasonably foreseeable incorrect use

To maintain proper function, pay attention to the particular handling instructions. Observance of these instructions can avoid any foreseeable incorrect use, according to the risk analysis conducted by the manufacturer.

- Incorrect use of design variants (e.g. incorrect sealing materials, incorrect pump head materials).
- Operating the unit using incorrect voltage supplies.
- Excessive back-pressures.
- Incompatible accessory parts.
- Incorrect dosing lines.
- Line cross-sections that are too small.
- Incorrect ambient temperatures or media temperatures.
- Excessive viscosities.
- Operation in potentially explosive atmospheres.
- Use of unsuitable dosing media.

2.2 Metering media



CAUTION!

Use of metering media:

- The pump may be used only with products validated by Ecolab. **We do not accept liability if products that have not been validated are used.**
- The metering media are procured by the operator.
- The owner will bear sole responsibility for correct handling and the associated risks.
- The hazard warnings and disposal instructions are provided by the operator.
- Wear suitable protective clothing (see safety data sheet).
- All safety regulations must be followed and the information contained in the safety data sheet/product data sheet must be observed.



WARNING!

Injuries from uncontrolled chemical spills

Uncontrolled chemical spills can cause serious injuries. Use the personal protective equipment (PPE) specified in the safety data sheet for the chemical products.

Safety when handling chemicals



NOTICE!

Risk of accident and environmental damage when chemical residues are mixed together

There is a risk of burns if residual stocks are mixed together and environmental damage if chemicals are leaking. For operational reasons, residues remain in the chemical supply containers. These are completely normal and designed to be kept to a minimum.

To avoid accidents caused by burns to operating personnel and damage to the environment caused by leaking chemicals, no residual stocks may be mixed together.



CAUTION!

Danger due to mixing of different chemicals

Different chemicals may never be mixed with each other, unless this is exactly the purpose of the pump! In this case, it must be checked first which chemicals may be mixed in which ratio.

Mixing may only be carried out by trained specialist personnel.

When changing containers, it is essential to ensure that only the same chemicals are exchanged.

Safety data sheets

The safety data sheet is intended to be consulted by users and enables them to take any steps necessary to safeguard their health and safety at work.



DANGER!

Safety data sheets are always provided together with the supplied chemicals. Before using the chemicals, the safety data sheets must be read and understood, and all requirements must be implemented on site. Ideally, they should be displayed close to the workplace or to the supply containers so that the appropriate measures can be taken quickly in the event of an accident. The operator must provide the necessary protective equipment (PPE), as well as the described emergency equipment (eye bottle, etc.). Persons entrusted with operating the equipment must be instructed accordingly and trained.

Download of safety data sheets



The latest safety data sheets are available online. To download them, go to the following link or scan the QR code. You can then enter your required product and download the associated safety data sheet.
<https://www.ecolab.com/sds-search>

2.3 Safety measures taken by the operator

Please refer to the personnel requirements of the detailed operating instructions.
 ↪ *'Available instructions' on page 3*

2.4 Personnel requirements

Please refer to the personnel requirements of the detailed operating instructions.
 ↪ *'Available instructions' on page 3*

2.5 Personal protective equipment (PPE)



DANGER!

Personal protective equipment, hereinafter referred to as PPE, is used to protect personnel. It is imperative to pay attention to the PPE described in the product data sheet (safety data sheet) for the metered medium.

2.6 Installation, maintenance and repair work



NOTICE!

Material damage by using incorrect tools!

Material damage may arise by using incorrect tools. **Use the correct tools.**

**DANGER!**

Damage and injuries may occur if installation, maintenance or repair work is carried out incorrectly.

All installation, maintenance and repair work must only be performed by authorised and trained specialist personnel in accordance with the applicable local regulations. Safety regulations and prescribed protective clothing when handling chemicals should be followed. Attention must be paid to the information included on the product data sheet for the metering medium used. Prior to all work the feeding of the metering medium should be disconnected and the system cleaned.

**NOTICE!**

Only original equipment spare parts may be used for maintenance and repairs.

**CAUTION!**

For maintenance work, the *pump* must be placed in '***maintenance mode***'. This ensures that the motor and the diaphragm are reset, which simplifies maintenance.

Observe the procedure in the "Maintenance" section in the full operating instructions. ↪ '*Available instructions*' on page 3

After the metering pump has been placed in '*maintenance mode*', the mains plug must be removed to prevent accidents.

3 Structure

3.1 Metering pump - 'EcoPro' / 'EcoUp'

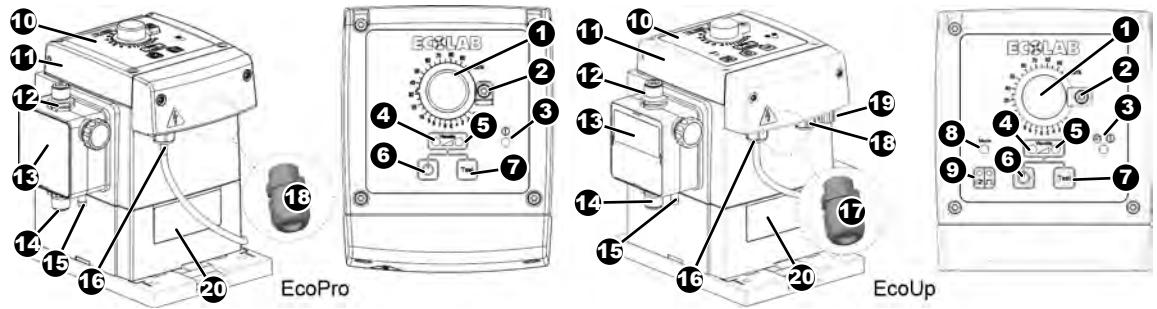


Fig. 1: Construction of 'EcoPro' / 'EcoUp'

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Rotary knob for adjusting the dosage rate 2 Locking mechanism for fixing the rotary button in place 3 LED - Alarm signal, colour: red flashing 4 LED - Operating status/dosing mode: ready for operation = green illuminated, operation (pump running) = flashing yellow, dosing mode: viscosity low (left LED) 5 LED - Operating status/dosing mode: ready for operation = green illuminated, operation (pump running) = flashing yellow, dosing mode: viscosity high (right LED) 6 On/off switch 7 Test button 8 Mode LED (EcoUp only) | <ul style="list-style-type: none"> 9 Mode change-over key (EcoUp only) 10 Control panel 11 Rotating control unit 12 Pressure connection / pressure valve 13 Pump head 14 Suction connection / suction valve 15 Air bleed connection 16 Cable bushing for mains cable/power supply 17 Cable bushing for connection: Alarm or dosage rate output (EcoUp only) 18 Cable bushing for connection: Pulse (EcoUp only) or enable input 19 Cable bushing for connection: Level input (EcoUp only) 20 Position of type plate |
|---|---|



To enable the extension of cable bushings that have not yet been installed, the pump is provided with corresponding cable glands (M12 x 1.5) (Fig. 1 , 17 or 18).

Permissible external cable diameters for connecting the inputs/outputs:

- AD Ø = 5.1–5.7 mm

Permissible cables:

- LIYY 4 x 0.5; LIYY 5 x 0.34; LYCY 2 x 0.34; Ölflex 4 x 0.5

3.2 Metering pump - 'EcoAdd'

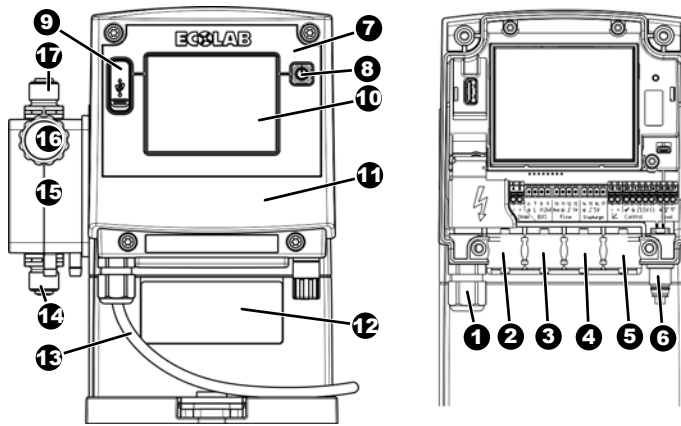


Fig. 2: Layout of 'EcoAdd'

- | | |
|---|---|
| 1 Cable bushing for mains cable/power supply | 11 Display cover |
| 2-5 Cable bushings to the main board with terminals | 12 Position of type plate |
| 6 Level monitoring (suction lance connection) | 13 Cable bushing for mains cable/power supply |
| 7 Control unit | 14 Suction connection / suction valve |
| 8 ON/OFF button | 15 Pump head |
| 9 USB port | 16 Vent screw |
| 10 Touchscreen | 17 Pressure connection / pressure valve |

4 Assembly and connection

- Personnel:
- Mechanic
 - Qualified electrician
 - Service personnel
 - Specialist
- Protective equipment:
- Protective gloves
 - Protective eyewear
 - Safety shoes



NOTICE!

Material damage due to using incorrect tools.

Use of the wrong tool can cause material damage. **Only use the correct tools.**



DANGER!

Damage and injury can occur as a result of unprofessional work carried out during installation.

- installation work must be performed only by authorised/ trained experts in accordance with valid local regulations.
- The safety regulations and required protective clothing (PPE) must be complied with when working with chemicals. Attention must be paid to the information included on the product data sheet for the dosing medium used.



NOTICE!

General instructions for installation and assembly:

- The pump must be installed at an easily accessible, frost-protected location.
- The ambient conditions given in the "Technical data" must be observed.
- The pump must be installed in a horizontal position.

4.1 Installation



The graphics shown in this chapter are schematic diagrams and may differ from the original.

Since all pump housings support the same mounting variants, the different mounting types are shown using an EcoPro metering pump.



DANGER!

The mounting plate can be mounted on a suitable container. In this case, you must not drill new holes to prevent the metering medium from offgassing. Only containers that have been prefabricated for mounting on pumps using a threaded insert may be used.

Mounting plate



CAUTION!

The mounting plate must be screwed securely to the relevant surface and the pump must be locked securely into the mounting plate.

The fastening elements (see ↗ *'Tabletop mounting'* on page 17 and ↗ *'Wall mounting'* on page 17) are marked with an identifier and the design ensures that they will only fit into the recess in the mounting plate in one direction.

It is essential to ensure that the stability of the pump is guaranteed and that it is not loaded by additional (weight) forces. Additional components must not be attached to or stored on the pump, and people must not stand on or attach items to pumps which have already been installed.

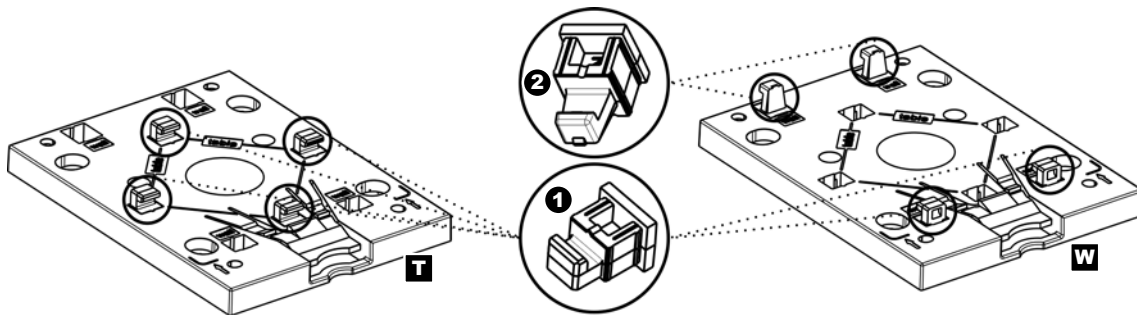


Fig. 3: Prepare mounting plate

- | | | | |
|---|--|---|-------------------|
| 1 | Fastening elements 'no. 1' (floor/wall mounting) | T | Tabletop mounting |
| 2 | Fastening elements 'no. 2' (wall mounting) | W | Wall mounting |

Prepare mounting plate:

1. Turn the mounting plate over
2. **For table mounting:**
Insert fastening elements 'no. 1' into the four openings marked "table" from the rear and secure them.
Wall mounting:
Insert fastening elements 'no. 1' and 'no. 2' into the four corresponding openings marked "wall" from the rear and secure them.
3. Turn over the mounting plate and hold it in the required position.
4. Using the mounting plate as a template, mark the required boreholes with a sharp pencil.
5. Drill the holes.

Tabletop mounting

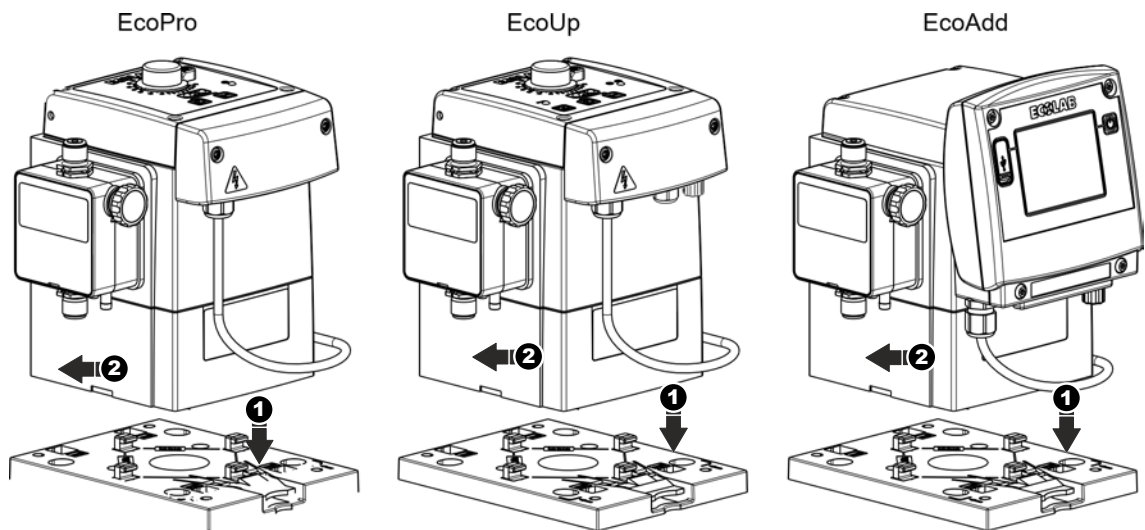


Fig. 4: Table mounting (upright)

1. Place the pump on the mounting plate.
2. Slide the pump backwards into the mounting plate until it engages with an audible click.



Check that the pump is secure. Only once the pump has been fixed in place can the connection lines (hydraulic and electrical) be installed.

Wall mounting

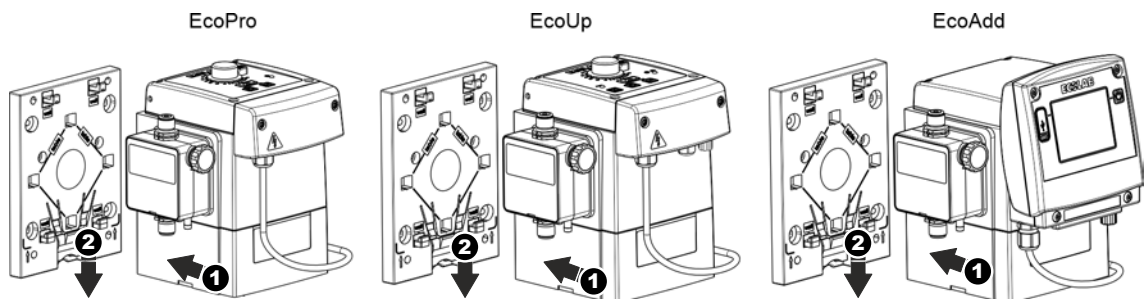


Fig. 5: Wall mounting (hanging)

1. Place the pump onto the hooks on the mounting plate from above.
2. Slide the pump downwards onto the mounting plate until it engages with an audible click.



Check that the pump is secure. Only once the pump has been fixed in place can the connection lines (hydraulic and electrical) be installed.

4.2 Hydraulic installation

- Personnel:
- Mechanic
 - Service personnel
 - Specialist

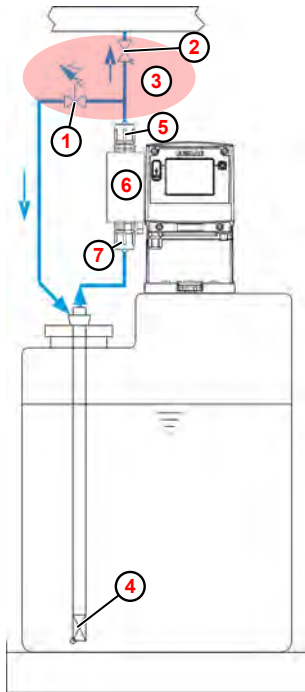


Fig. 6: Installation diagram

- | | |
|---|------------------|
| ① Overflow valve | ⑤ Pressure valve |
| ② Pressure control valve | ⑥ Pump head |
| ③ Optional: Multifunction valve (MFV) | ⑦ Suction valve |
| ④ Suction lance or bottom admission valve | |



The dosing, pressure retention and overpressure valves (item 1 and item 2) can be replaced by a multifunction valve (MFV) (item 3) from our product range, which combines all these functions. You can find mounting examples in the respective main instructions (see [Chapter 1.1 'Notes on the operating instructions'](#) on page 2).

4.2.1 Connecting suction and pressure tubes (dosing lines)



CAUTION!

When connecting the suction and pressure tube, make sure that the O-rings are mounted on the connections in order to achieve the necessary sealing.



To protect the metering system, we strongly recommend the use of a suction lance with empty signal provision and mud guard from our accessory programme. The empty signal provision causes the pump to cut off if the medium in the container drops below a certain level.

In this section we highlight the most commonly used "pipe-hose connection". Further variants are described in detail in the full operating instructions for your pump. ↪ 'Available instructions' on page 3

Hose connection with tapered part and clamping piece

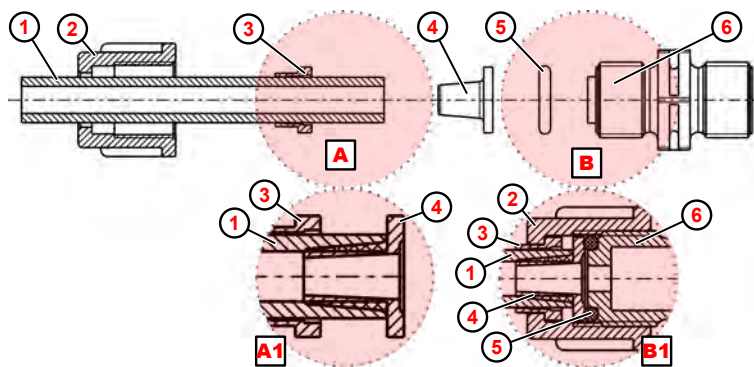


Fig. 7: Pipe-to-hose connection with tapered part

- | | |
|-----------------|---|
| ① Hose | ⑥ Suction valve, pressure valve |
| ② Union nut | Ⓐ Pipe or hose connection |
| ③ Clamping part | Ⓐ1 Slide the hose onto the tapered part |
| ④ Tapered part | Ⓑ Valve connection |
| ⑤ O-ring | Ⓑ1 Tighten the union nut |

1. ➤ Cut off the hose with a straight cut (Fig. 7 , ①).
2. ➤ Slide the union nut ② over the hose ① .
3. ➤ Slide the clamp ③ over the hose ① .
4. ➤ Slide the hose ① onto the tapered part ④ up to the stop collar (for details, Ⓐ1).
5. ➤ Slide the tensioning piece ③ towards the tapered part ④ until you feel resistance.
6. ➤ Place the o-ring ⑤ in the groove of the suction or pressure valve ⑥ .
7. ➤ Tighten the union nut ② (for details, see Ⓑ1).

4.3 Electrical installation

Personnel: ■ Qualified electrician

Electrical dangers



DANGER!

Electrical hazards are marked by the symbol opposite.
Work in these areas may only be carried out by trained personnel with the appropriate authorisation.



Permissible external cable Ø for connecting the inputs/outputs:

AD Ø = 5.1-5.7 mm. LIYY 4x0.5; LIYY 5x0.34; LYCY 2x0.34

Permissible cables: Oilflex 4x0.5

IP65 is applicable only when the specified cable is being used.

Risk due to electrical energy



WARNING!

The protective earth connection is marked by this symbol at the connection points.



DANGER!

Risk of fatal injury from electric current!

Electrical hazards are identified by the symbol opposite. Work on those places may only be carried out by skilled personnel who are duly trained and authorised.

Contact with live parts represents immediate danger to life due to electrocution. Damage to the insulation or individual components can be life-threatening.

- Before starting work, create a de-energised state and ensure this state is maintained for the duration of the work.
- If the insulation is damaged, switch off the power supply immediately and arrange for repairs.
- Never bridge or decommission fuses.
- When replacing fuses, comply with the rating.
- Do not expose live parts to moisture as this may cause short-circuits.

4.3.1 Electrical installation of 'EcoPro'

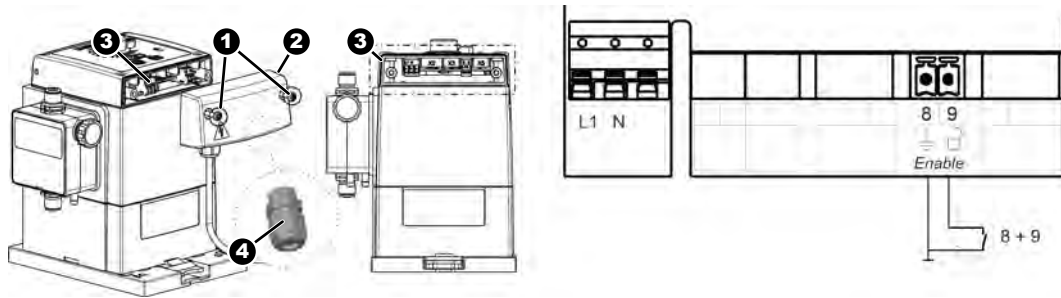


Fig. 8: Electrical installation of 'EcoPro'

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Housing screw | L1 | Mains phase (live conductor) |
| 2 | Terminal cover | N | Neutral (earth) |
| 3 | "Electrical connection" front view | 8 | Enable signal, earth (GND) |
| 4 | Cable connections | 9 | Enable signal, signal input |

1. ➤ Remove both housing screws (Fig. 8 , 1).
2. ➤ Remove the terminal cover (2).
3. ➤ For connecting the enable input, fit the cable union (4) from the pump accessories pack.
4. ➤ Route the connector lines through the threaded cable union.
5. ➤ Complete the electrical installation.
6. ➤ After the electrical installation has been completed, fit the terminal cover back onto the housing.



NOTICE!

The seal must be free of impurities to ensure the tightness of the system.

7. ➤ Tighten housing screws by hand (approx. 1 Nm).

4.3.2 Electrical installation of 'EcoUp'

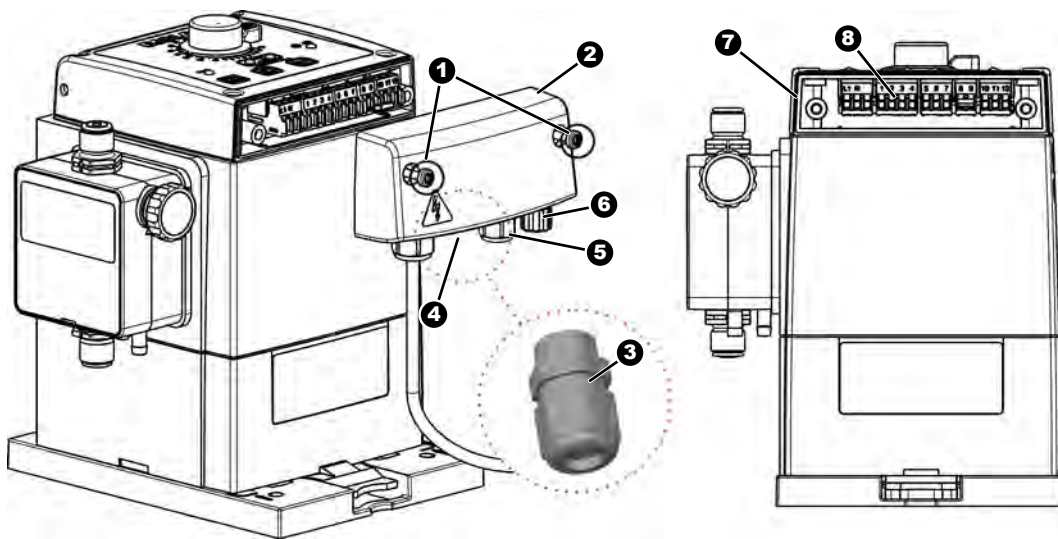


Fig. 9: Electrical installation of 'EcoUp'

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Housing screw | 5 Pulse or enable input |
| 2 Terminal cover | 6 Level input |
| 3 Cable connections | 7 Seal |
| 4 Dosage rates or alarm output | 8 Terminal board ↪ 'Terminal assignment' on page 23 |

1. ➤ Remove both housing screws (Fig. 9 , 1).
2. ➤ Remove the terminal cover (2).
3. ➤ To connect the dosage rate output or alarm output, mount the cable union (3) from the pump accessories pack at the appropriate location (4), feed through the cable, tighten the threaded union and connect the cable wires according to the terminal diagram.
4. ➤ To connect to the pulse input or enable input, pass the cable through the corresponding cable union (5), tighten the threaded union and connect the cable wires according to the terminal diagram.
5. ➤ Connect the connection for the level input to the socket (6) provided for this purpose.
6. ➤ After the electrical installation has been completed, fit the terminal cover (2) back onto the housing.



NOTICE!

The seal must be free of impurities to ensure the tightness of the system.

7. ➤ Tighten housing screws by hand (approx. 1 Nm).



CAUTION!

The various connection options are described in detail in the EcoUp operating instructions, MAN049656 (see ↪ Chapter 1.1 'Notes on the operating instructions' on page 2).

Terminal assignment

The terminals can be accessed after removing the terminal cover (Fig. 9 , 2).

! NOTICE!
 Only skilled personnel are authorised to carry out any changes to the terminal assignment. Contact our Customer Service if you have any queries or need assistance ↪ *Chapter 1.5 'Contact' on page 7 .*

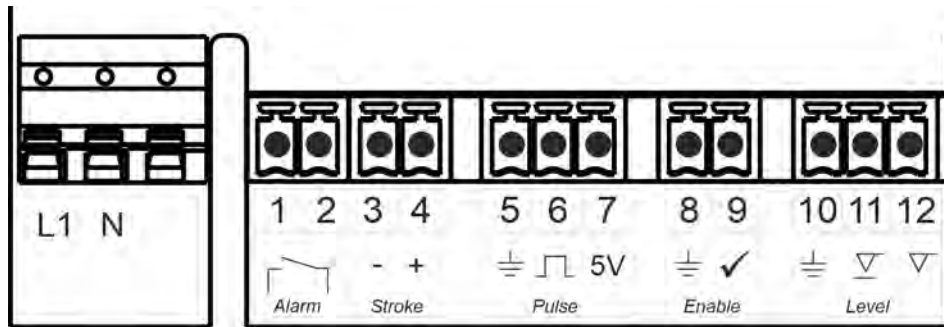


Fig. 10: Terminal assignment for 'EcoPro'

- L1 Mains phase (live conductor)
- N Neutral (earth)
- 1 Alarm output: Common
- 2 Alarm output: NO
- 3 Metering quantity output: -
- 4 Metering quantity output: +
- 5 Pulse input: GND
- 6 Pulse input: Pulse signal
- 7 Output: 5 volt
- 8 Enable input: GND
- 9 Enable input: Enable signal
- 10 Level input: GND
- 11 Level input: Level pre-warning ▽
- 12 Level input: Empty signal ▽ (suction lance connection)

4.3.3 Electrical installation of 'EcoAdd'

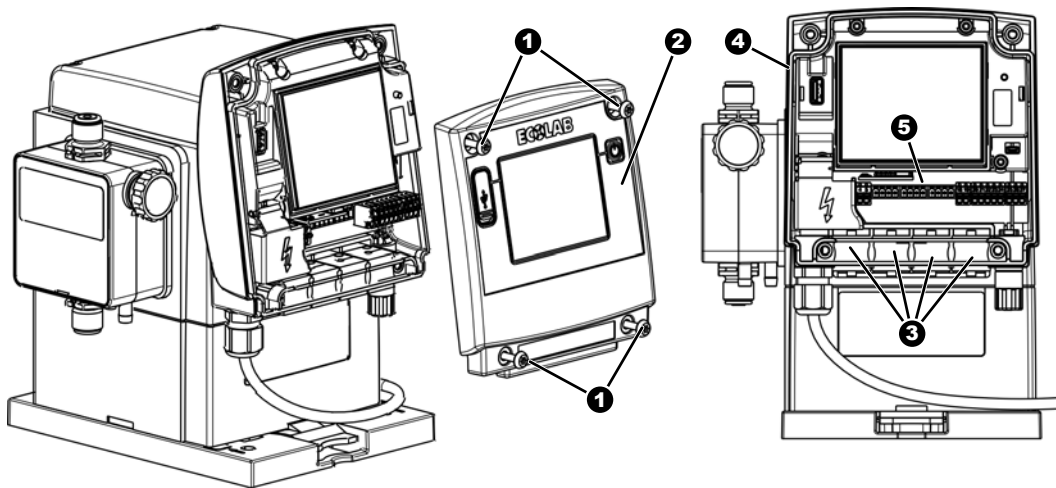


Fig. 11: Electrical installation of 'EcoAdd'

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Front cover screw | 4 Seal |
| 2 Front cover / display cover | 5 Terminal board ↪ 'Terminal assignment' on page 25 |
| 3 Cable grommets | |

1. ➤ Remove all four housing screws (Fig. 11 , 1).
2. ➤ Remove the front cover (2).
3. ➤ Route the connector lines through the cable grommets (3).



The maximum cable diameter is described in the EcoAdd operating instructions. ↪ 'Available instructions' on page 3

4. ➤ Complete the electrical installation.
5. ➤ After the electrical installation has been completed, fit the cover back onto the housing.



NOTICE!

The seal must be free of impurities to ensure the tightness of the system.

6. ➤ Tighten housing screws by hand (approx. 1 Nm).



CAUTION!

The various connection options are described in detail in the EcoAdd operating instructions (MAN046939). ↪ 'Available instructions' on page 3

Terminal assignment

The terminals can be accessed after removing the front cover (Fig. 11 , 2).



NOTICE!

Only skilled personnel are authorised to carry out all changes to the terminal assignment. Contact ↗ 'Manufacturer' on page 7 if you have any queries or need assistance.

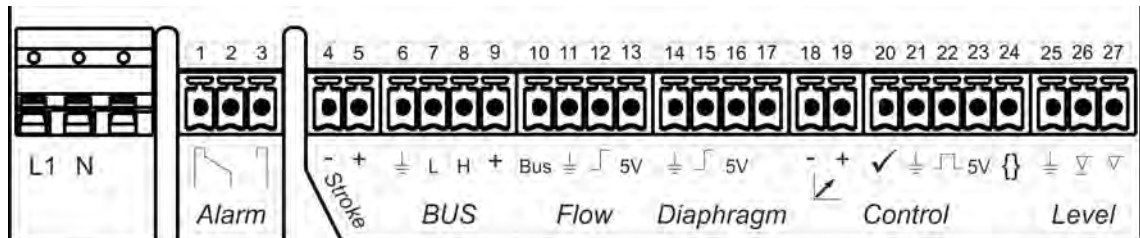


Fig. 12: 'EcoAdd terminal assignment'

- | | | | |
|----|--|----|--|
| L1 | Mains phase (live conductor) | 15 | Diaphragm monitoring: Diaphragm |
| N | Neutral line | 16 | Diaphragm monitoring: 5 volt |
| 1 | Alarm output: NC | 17 | Diaphragm monitoring: Anode |
| 2 | Alarm output: Common | 18 | Control input: Standard signal mA (-) |
| 3 | Alarm output: NO | 19 | Control input: Standard signal mA (+) |
| 4 | Metering quantity output: - | 20 | Control input: Enable signal |
| 5 | Metering quantity output: + | 21 | Control input: GND |
| 6 | Internal bus: GND | 22 | Control input: Pulse |
| 7 | Internal bus: CAN L | 23 | Output: 5 volt |
| 8 | Internal bus: CAN H | 24 | Control input: Batch start signal { } |
| 9 | Internal bus: 24 V | 25 | Level monitoring: GND |
| 10 | Dosing monitoring: Bus (oval gear meter) | 26 | Level monitoring: Level pre-warning |
| 11 | Dosing monitoring: GND | 27 | Level monitoring: Empty signal (suction lance connection) |
| 12 | Dosing monitoring: Flow monitoring | | |
| 13 | Dosing monitoring: 5 volt | | |
| 14 | Diaphragm monitoring: GND | | |

5 Start-up and control



DANGER!

The initial start-up process may only be performed by authorised personnel who have received training in how to operate the metering system.

Before initial start-up, check that your installation has been assembled correctly to ensure the stability and secure position of the equipment.

Check that the entire metering system is sealed to prevent the escape of chemicals and the risks to personnel and the environment which this entails.

Before switching on the pump for the first time, familiarise yourself with the control system (operation) or, if you use the 'EcoAdd' pump, with the software.



Prior to calibration, it is essential that the pump is vented (see [Chapter 5.2 'Venting the metering pump' on page 28](#)) in order to obtain correct measurement results.

Depending on the operating conditions (viscosity, temperatures, line lengths, line cross-sections, back-pressure...), the actual metering capacity at 100% may deviate from the rated metering capacity to a greater or lesser extent. Performing a volumetric measurement of the pump enables the actual dosage rate to be determined under the prevailing on-site conditions.

We recommend the following measurement cylinder sizes for volumetric measurement:

- **5l /h and 11 l/h:** 250ml
- **30 l/h and 50 l/h:** 1000ml
- **120 l/h:** 2000ml

5.1 Initial start-up

- Personnel:
- Service personnel
 - Specialist

Requirements for the initial start-up:

- The mounting plate and pump are mounted at the desired location.
- The hydraulic connection is established.
- Any required electrical connections for external signal inputs are established.
- Electrical connection is established.

EcoPro/EcoUp

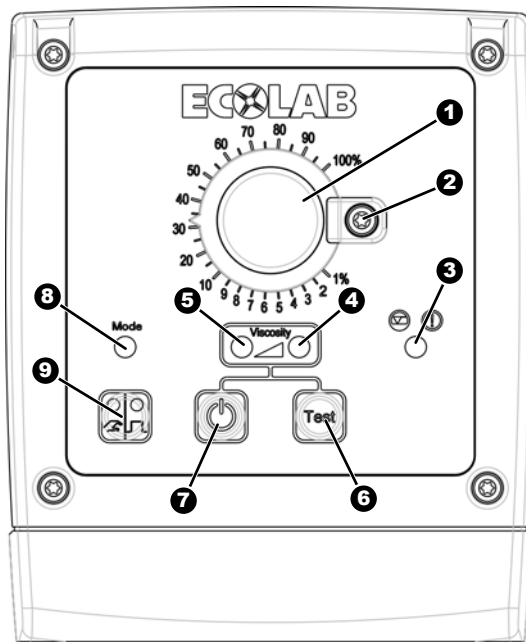


Fig. 13: EcoPro/EcoUp controls

- 1 Rotary knob for adjusting the dosage rate
- 2 Locking mechanism for fixing the rotary button in place
- 3 LED - Alarm
 - flashing red = level warning (EcoUp only)
 - illuminated red = alarm or empty signal (EcoUp only)
 - flashing red = Alarm (EcoPro only)
- 4 LED - operating status / dosing mode "Viscosity high"
 - illuminated green = ready for operation (pump stationary)
 - yellow flashing = operation (pump dosed)
- 5 LED - operating status / dosing mode "Viscosity low"
 - illuminated green = ready for operation (pump stationary)
 - yellow flashing = operation (pump dosed)
- 6 Test button
- 7 On/off button
- 8 LED - operating mode button for operating mode "Manual"/"Pulse" (EcoUp only)
 - off = operating mode "Manual"
 - illuminated orange = operating mode "Pulse"
- 9 Manual/pulse operating mode button (EcoUp only)

1. Press for 2 seconds.
2. When starting up the pump for the first time, vent the air. Chapter 5.2 'Venting the metering pump' on page 28
3. Drain pump:
 - EcoPro - 'EcoPro' operating instructions (MAN046879)
Start-up → Volumetric measurement of the pump
 - EcoUp - 'EcoUp' operating instructions (MAN049656)
Start-up → Volumetric measurement of the pump

All relevant operating instructions are always kept up to date and are available on the Internet, where they can be downloaded for free. 'Available instructions' on page 3

EcoAdd

1. Press for 2 seconds.



All entries/settings are made via the "touch-sensitive screen" (see the EcoAdd operating instructions (MAN046939)).

2. Select language:
 Chapter 5.3.1 'Language selection on initial start-up' on page 29
3. When starting up the pump for the first time, vent the air.
 EcoAdd operating instructions (MAN046939)
 Initial use and start-up → Venting the metering pump
4. Perform pump calibration
 EcoAdd operating instructions (MAN046939)
 Initial use and start-up → Calibration on initial start-up
5. Set the operating mode
 EcoAdd operating instructions (MAN046939)
 Controls/software → Operating mode



All relevant operating instructions are always kept up to date and are available on the Internet, where they can be downloaded for free. 'Available instructions' on page 3

5.2 Venting the metering pump



CAUTION!

Particular caution is required when handling chemical metering media. Metering media can escape, which can cause skin irritation, depending on their properties. Therefore, before venting, always read the product data sheet of the metering medium to prevent any type of injury.

1. Open the vent screw by approximately 1 turn.
2. Keep a suitable collecting basin under the air bleed connection.
 (See Chapter 3 'Structure' on page 13 .)
3. Press the Test button until the metering medium is discharged from the air bleed connection.
4. Keep the Test button pressed for a further 60 seconds so that the pump head fills completely with the product.
5. Close the vent screw again.
6. Press the Test button again until the metering medium visibly passes through the metering line up to approximately 2 cm in front of the injection valve.



Repeat the venting process if no metering medium enters the metering line.

5.3 Control with metering pump – ‘EcoAdd’



The control system/software described in this chapter is reduced to a minimum and refers exclusively to the ‘EcoAdd’ pump type. The detailed description of the software control system can be found in the main EcoAdd operating instructions, article no. 417102276:

↳ ‘Available instructions’ on page 3).

Language selection is displayed after the pump is switched on for the first time.



CAUTION!

When the pump is started for the first time, NO ACCESS CODE is activated.

We strongly recommend that you activate the [access code] when configuring the pump for the first time and only disclose the passwords to authorised persons.

To prevent misuse of the pump and/or unintentional adjustment of the system parameters, the pump software must be protected by the integrated multi-stage [access code].

Setting an access code also protects the pump against unauthorised access using a smartphone connected via Bluetooth. If a pump is not protected, all its functions can be accessed using the EcoAPP.

If an access code has been defined in the pump, the pump will not be visible in **EcoAPP** until the correct access code for the pump has been entered in the **EcoAPP** settings.

5.3.1 Language selection on initial start-up

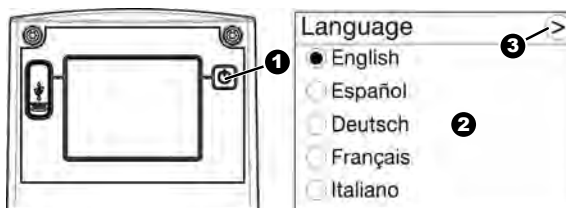
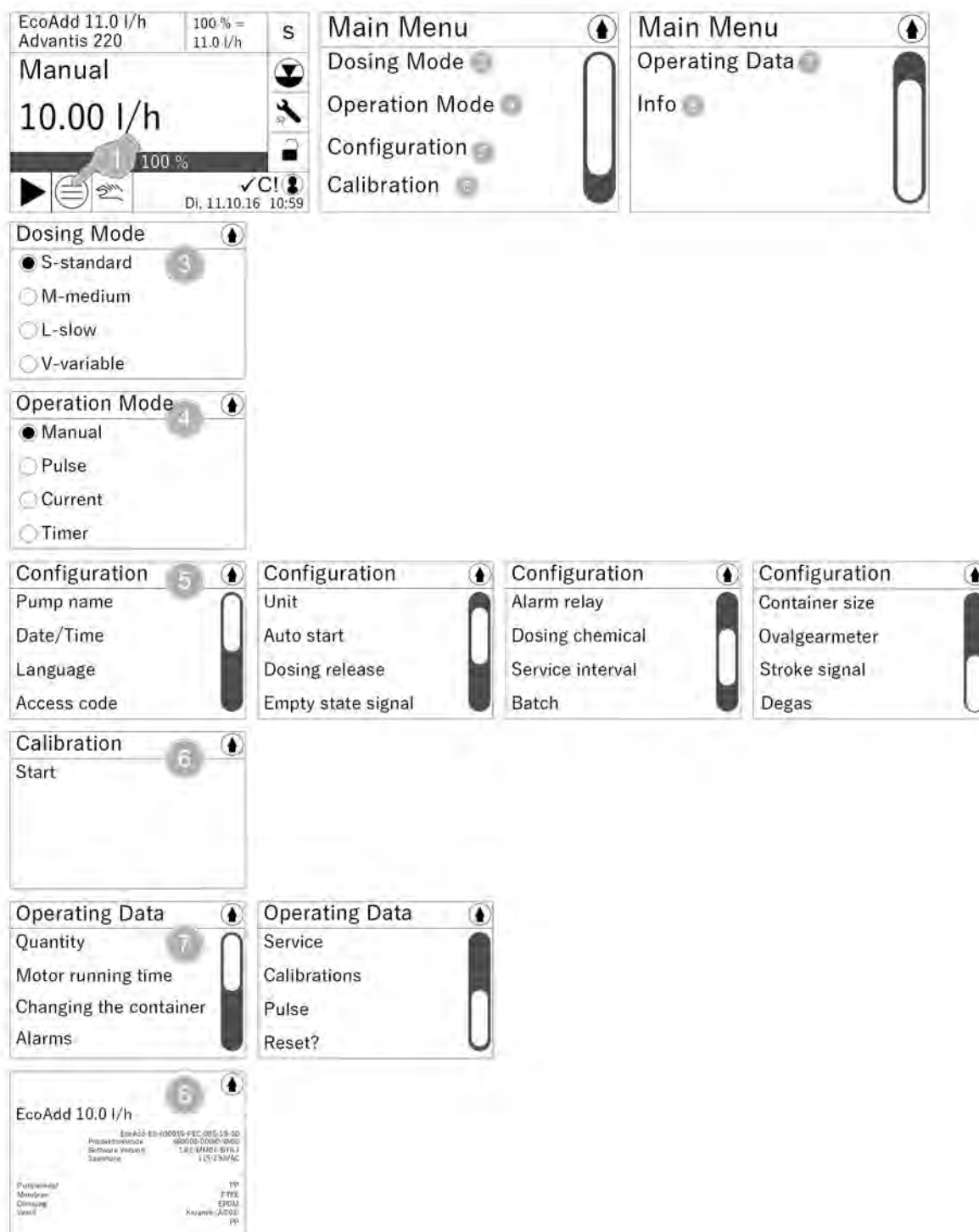


Fig. 14: Language selection after first starting the ‘EcoAdd pump’

Language selection after switching on the pump for the first time:

1. ➤ Switch on the pump using the ‘ON/OFF switch’ .
2. ➤ Select the required system language.
3. ➤ Press the Next button .

5.3.2 Software overview



A detailed description of the software control system can be found in the main EcoAdd operating instructions, article no. 417102276: [Available instructions](#) on page 3).

6 Technical data

6.1 General data

Description		Pump size				
		00510X	01110S	03003S	05010M	12003M
Max. metering capacity [l/h] ¹⁾		5	11	30	50	120
Min. metering capacity [l/h]	EcoAdd	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
	EcoPro/ EcoUp	0,05	0,11	0,3	0,5	1,2
Max. metering back-pressure [MPa (bar)]		0,1 (10)		0,03 (3)	1 (10)	0,03 (3)
Dosage rate/stroke [ml] 50 Hz/60 Hz ²⁾		0,53	1,04	3,16	5,74	13,51

1) Values calculated using water as a metering medium at a temperature of 20 °C.

2) Values vary depending on calibration.

6.2 Electrical data

Description	Pump size				
	00510X	01110S	03003S	05010M	12003M
Supply voltage [V / Hz]	115 - 240 ±10% / 50/60				
Motor power [W]	20		50		
Type of protection	IP65				
Protection class	II				
Inputs:	External enable	EcoPro, EcoUp, EcoAdd	Max. 24 V DC / 6 mA		
	Level	EcoUp, EcoAdd			
	Batch	EcoAdd			
	Pulse	EcoUp, EcoAdd	Max. 25 mA (approx. 50 ohms) max. pulse length 15 ms		
	Standard signal (0/4-20 mA)	EcoAdd	Max. 25 mA (approx. 50 Ohm)		
Outputs:	Alarm (relay contact)	EcoUp, EcoAdd	230 V, AC/DC, 3 A		
	Dosage rate signal (transistor output)	EcoUp, EcoAdd	Max. 24 V, DC, 200 mA		
	External power supply	EcoUp, EcoAdd	5 V, max. 100 mA		

6.3 Declaration of Conformity

6.3.1 CE Declaration of Conformity



Due to technical changes, an updated version of the 'Declaration of Conformity' may apply. The most recent version is published online: To download this, use this link or scan the QR code provided.

http://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/ce-konformitaetserklaerung/CE/CE_EcoPro_EcoAdd.pdf

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de Conformité



gemäß EG Richtlinie
referring to EC Directive
référant à la EC directive

2006/42/EG, Anhang II 1A
2006/42/EC, Annex II 1A
2006/42/EC, Annexe II 1A

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf



Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt
We herewith declare that the following product
Nous déclarons que le produit suivant

Beschreibung / description / description	Membrandosierpumpe Diaphragm dosing pump Pompe doseuse à membrane
Modell / model / modèle	EcoPro, EcoAdd w/o, w. Bluetooth - Type "S" / "XS"
Typ / part no / type	1520ff
Gültig ab / valid from / valable dès:	2022-06-01

auf das sich diese Erklärung bezieht, der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) entspricht:
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):
auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-3:2007
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
following the provisions of directive(s):
conformément aux dispositions de(s) directive(s):

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorised person for compiling the technical file:
Personne autorisée pour constituer le dossier technique:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date

83313 Siegsdorf, 2022-06-01

M. Niederbichler
Geschäftsführer
Company Manager
Directeur

i.V. A. Ruppert
Entwicklung und Konstruktion
Research & Development
Développement et la Construction

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de Conformité



gemäß EG Richtlinie
referring to EC Directive
référant à la EC directive

2006/42/EG, Anhang II 1A
2006/42/EC, Annex II 1A
2006/42/EC, Annexe II 1A

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt
We herewith declare that the following product
Nous déclarons que le produit suivant

Beschreibung / description / description	Membrandosierpumpe Diaphragm dosing pump Pompe doseuse à membrane
Modell / model / modèle	EcoPro, EcoAdd w/o, w. Bluetooth - Type "M"
Typ / part no / type	1520ff, 10240475
Gültig ab / valid from / valable dès:	2022-06-01

auf das sich diese Erklärung bezieht, der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) entspricht:
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):
auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
following the provisions of directive(s):
conformément aux dispositions de(s) directive(s):

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorised person for compiling the technical file:
Personne autorisée pour constituer le dossier technique:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date

83313 Siegsdorf, 2022-06-01

M. Niederbichler
Geschäftsführer
Company Manager
Directeur

i.V. A. Ruppert
Entwicklung und Konstruktion
Research & Development
Développement et la Construction

6.3.2 UKCA Declaration of Conformity



Due to technical changes, an updated version of the *'Declaration of Conformity'* may apply. The most recent version is published online: To download this, use this link or scan the QR code provided.

https://www.ecolab-engineering.de/fileadmin/download/bedienungsanleitungen/ce-konformitaetserklaerung/UKCA/UKCA_EcoPro_EcoAdd.pdf



UK Declaration of Conformity



Page 1 from 2

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf
Germany

We herewith declare that the following product(s)

Description	Diaphragm pump
Model(s)	See page 2
Part number(s)	See page 2
Valid from:	2022-07-01

to which this declaration relate(s) is / are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN61000-6-3:2007
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1:2017

and in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Authorised person for compiling the technical file:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

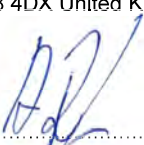
UK importer address:

Ecolab Ltd.
Winnington Avenue
Northwich Chesire CW8 4DX United Kingdom

Place and date of issue

83313 Siegsdorf, 2022-07-01


.....
Markus Niederbichler
Company Manager


.....
i. V. A. Ruppert
Research & Development

UK Declaration of Conformity



ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Model(s)

EcoPro - Type "XS" / "S"
U-EcoPro - Type "XS" / "S"
EcoAdd w/o Bluetooth - Type "XS" / "S"
U-EcoAdd w/o Bluetooth - Type "XS" / "S"
EcoAdd with Bluetooth - Type "XS"
U-EcoAdd with Bluetooth - Type "XS" / "S"

Part number(s)

Variants according to "pump key" description
(see IO-manual)

Example:

EcoPro-xx-00510X-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-00510X-xxx-xxx-xx-xx

"X" = Type XS (5l/h)

EcoPro-xx-01110S-xxx-xxx-xx-xx

EcoPro-xx-03003S-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-01110S-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-03003S-xxx-xxx-xx-xx

"S" = Type S (11l/h, 30l/h)

UK Declaration of Conformity



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf
Germany

We herewith declare that the following product(s)

Description	Diaphragm dosing pump
Model(s)	See page 2
Part number(s)	See page 2
Valid from:	2022-07-01

to which this declaration relate(s) is / are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
EN IEC 63000:2018
EN 301 489-1 V2.1.1: 2017

and in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2014/53/EU

Authorised person for compiling the technical file:

Ecolab Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

UK importer address:

Ecolab Ltd.
Winnington Avenue
Northwich Chesire CW8 4DX United Kingdom

Place and date of issue

83313 Siegsdorf, 2022-07-01


.....
M. Niederbichler
Company Manager


.....
i. V. A. Ruppert
Research and Development

UK Declaration of Conformity



Page 2 from 2

ECOLAB Engineering GmbH
Postfach 1164
D-83309 Siegsdorf

Model(s)

EcoPro - Type "M"
U-EcoPro - Type "M"
EcoAdd w/o Bluetooth - Type "M"
U-EcoAdd w/o Bluetooth - Type "M"
EcoAdd with Bluetooth - Type "M"
U-EcoAdd with Bluetooth - Type "M"

Part number(s)

Variants according to "pump key" description
(see IO-manual)

Example:

EcoPro-xx-05010M-xxx-xxx-xx-xx

EcoPro-xx-12003M-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-05010M-xxx-xxx-xx-xx

EcoAdd-xx-12003M-xxx-xxx-xx-xx

"M" = type M (50l/h, 120l/h)

Dokumenten-Nr.: Quick Start Guide for Eco pumps
document no.:

Erstelldatum: 19.12.2023
date of issue:

Version / Revision: 10240750 Ver. 5-12.2023
version / revision:

Letze Änderung: 19.12.2023
last changing:

Copyright [Ecolab Engineering GmbH](#), 2019

Alle Rechte vorbehalten *All rights reserved*

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung
der Firma [Ecolab Engineering GmbH](#)

Reproduction, also in part, only with permission of
[Ecolab Engineering GmbH](#)